

Auf bestem Wege zur Finnjet:

Allen motorisierten Reisenden

empfehlen wir die Autobahn A 1, an Lübeck vorbei und über die B 75 nach Travemünde-Skandinavienkai. Direkt neben dem FINNJET-Terminal befinden sich bewachte Parkplätze (Gebühren pro Tag DM 6,50).

Allen nicht motorisierten Fahrgästen

empfehlen wir den Zubringerbus ab Hamburg. (Der Preis für Erwachsene: DM 30,- für Hin- und Rückfahrt. Einfache Strecke: DM 20,-. Kinder zahlen die Hälfte.) Er bringt Sie direkt zur FINNJET am Skandinavienkai.

Bei Anreise mit der Bahn

können Sie in Lübeck umsteigen und direkt am Skandinavienkai in Travemünde aussteigen.

Falls Ihre Bahnfahrt über Hamburg geht,

haben Sie außerdem die Möglichkeit, in den Zubringerbus zur FINNJET umzusteigen. Bahnfahrkarten, die bis Lübeck-Travemünde gelöst sind, sind im Bus gültig.

BUS-FAHRPLAN

7.1.96 – 9.6.96		Do.	So.
ab Hamburg ZOB		15.20 Uhr	15.40 Uhr
an Travemünde		16.30 Uhr	16.50 Uhr
ab Travemünde		nach Ankunft der FINNJET	
an Hamburg ZOB		ca. 11.10 Uhr	ca. 18.40 Uhr
12.6.96 – 25.8.96		Mi.	Fr.
ab Hamburg ZOB	13.30 Uhr	14.30 Uhr	15.40 Uhr
an Travemünde	14.40 Uhr	15.40 Uhr	16.50 Uhr
ab Travemünde	nach Ankunft der FINNJET		
an Hamburg ZOB	ca. 16.40 Uhr	ca. 17.40 Uhr	ca. 19.10 Uhr
28.8. – 30.12.96			
ab Hamburg ZOB ca. 2 1/2 Std. vor Abfahrt der FINNJET			
an Travemünde 1 1/4 Std. später			
ab Travemünde nach Ankunft der FINNJET			
an Hamburg ZOB 1 Std. 40 Min. später			

Zubringerbus der Autokraft von Hamburg ZOB (Zentraler Omnibus-Bahnhof) in der Nähe des Hauptbahnhofs, Bussteig 5, direkt zur FINNJET (Travemünde, Skandinavienkai) oder umgekehrt.

Änderungen vorbehalten.

Stand Feb. 1996

SILJA

Seereisen

Fahrplan 1996

NORDLAND-KOMBIS
DIE DREI ALTERNATIVEN

NORDLAND-ROUTE
STOCKHOLM-TURKU

ESTLAND-ROUTE
HELSINKI-TALLINN

WELTSTADT-ROUTE
STOCKHOLM-HELSINKI

FINNJET-ROUTE
TRAVEMÜNDE-HELSINKI
Preissenkungen bis zu 15 %

VAASA-ROUTEN
SCHWEDEN-FINNLAND



SILJA LINE 

Finnjet Historical Society ry
Jan Moerchen Collection

SILJA LINE 

Auf fröhlichen Ferienrouten mit größtem Ostsee-Vergnügen...

NORDLAND-ROUTE

STOCKHOLM-TURKU

Ihr Vergnügen	
auf nördlichem Kurs	28
SILJA EUROPA	30
SILJA SCANDINAVIA	31
Die Technik	32
Die Kabinen	34
Fahrplan und Preise	36

WELTSTADT-ROUTE

HELSINKI-STOCKHOLM

Von Hauptstadt zu Hauptstadt ..	18
SILJA SYMPHONY,	
SILJA SERENADE	20
Die Technik	22
Die Kabinen	24
Fahrplan und Preise	26

NORDLAND-KOMBIS

DIE DREI ALTERNATIVEN

Viele Wege	
führen nach Finnland	42
TT-Ticket / TT-Minitarif	44
Silja Vogelflug-Ticket	46
Finnjet-Skandinavien-Ticket	48



SKELLEFTEÅ

VAASA-ROUTEN

UMEÅ

PIETARSAARI/
JAKOBSTAD

VAASA

FINNLAND

SCHWEDEN

NORDLAND-ROUTE

STOCKHOLM

WELTSTADT-ROUTE

NORDLAND-KOMBIS

DÄNEMARK

HELSINGØR HELSINGBORG

TT-LINE

VOGELFLUG-ROUTE

RØDBJ

PUTTGARDEN

TRAVEMÜNDE

HAMBURG

LÜBECK

FINNJET-ROUTE

MARIE-
HAMN

TURKU

HELSINKI

TALLINN

ESTLAND-ROUTE

VAASA-ROUTEN

SCHWEDEN-FINNLAND

Hoch hinauf	38
Fahrplan und Preise	39

ESTLAND-ROUTE

HELSINKI-TALLINN

Tallinn zwischen	
Gestern und Morgen	40
Fahrplan und Preise	41

SILJA HOTEL-SERVICE

Deutschland, Schweden	50
Finnland	52

SILJA REISE-SERVICE

So hat Ihr Urlaub gute Karten ..	54
----------------------------------	----

REISE-

INFORMATIONEN

Bevor es losgeht	56
------------------------	----

SILJA ADRESSEN

...und jetzt freuen wir uns	
auf Ihre Fragen	58

ANTWORTKARTE

60

ANREISE

Auf bestem Wege zu FINNJET ...	62
--------------------------------	----

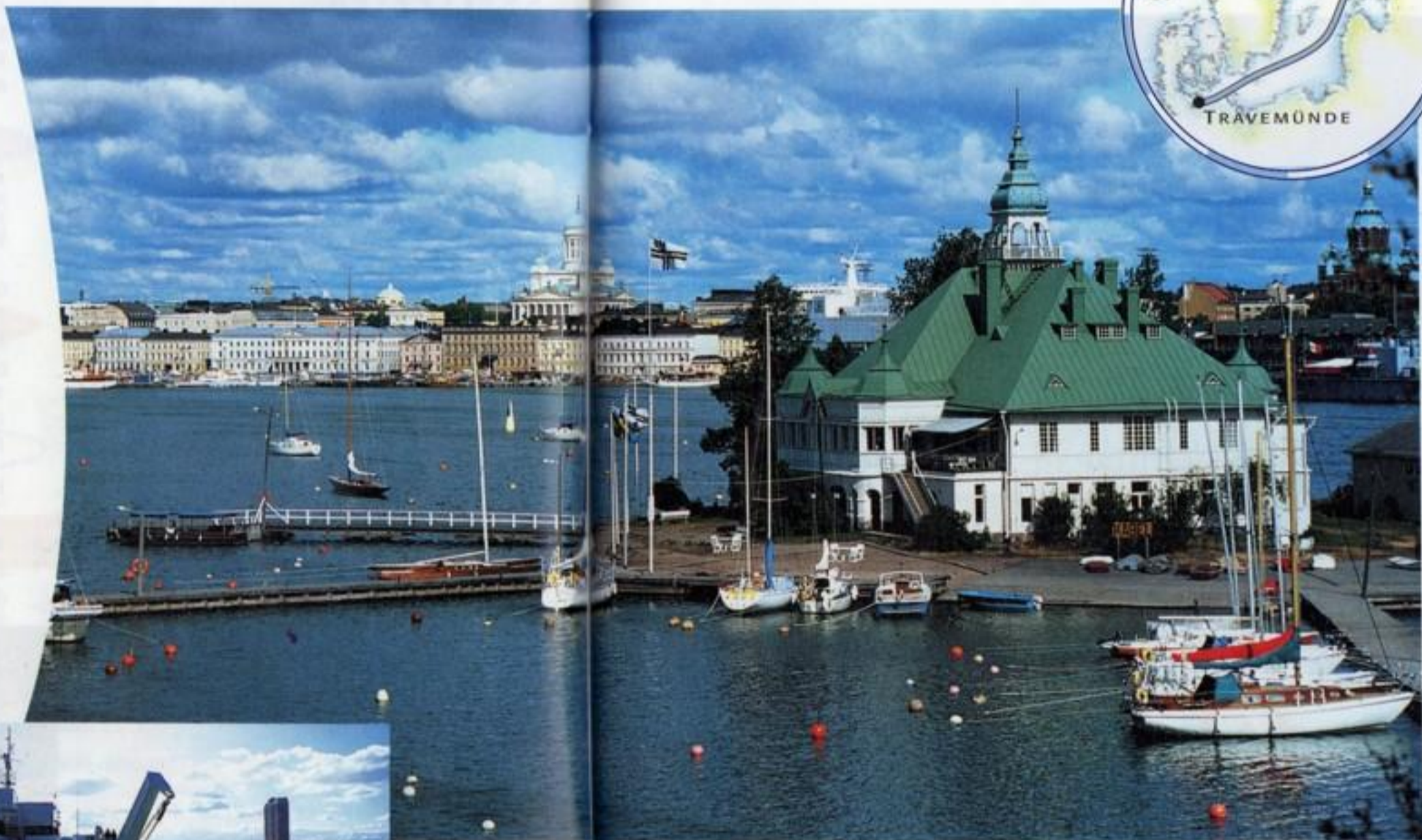
FINNJET-ROUTE

TRAVEMÜNDE-HELSINKI

Ein Weg wird zum Erlebnis	4
Die FINNJET	6
Die Technik	8
Die Kabinen	10
Fahrplan	12
Preise	16



Ein Weg wird zum Erlebnis.



EIN SCHIFF WIE KEIN ANDERES UND VIEL MEER FÜR IHRE FREIEN TAGE. DIE LEGENDÄRE FINNJET BRINGT SIE NACH HELSINKI UND NACH TRAVEMÜNDE.

Travemünde und Helsinki – einfach Ablegen und Aufleben.

1.100 Kilometer Meerblick und ein wunderbares Vergnügen. Mit der FINNJET wird der Weg das schönste Ziel. Strahlend schön von Bug bis Heck und viel Unterhaltung auf Deck. Wenn das nicht Ihre freien Tage in Fahrt bringt...

Die große Freiheit für Ihre Freizeit.



WEITER HIMMEL

UND WEITES WASSER

UND EIN HERRLICHES VERGNÜGEN —

SO WEIT IHRE UNTERNEHMUNGSLUST REICHT.

*in Disco,
Bar und Tanz-*

salon. Und da frische

Seeluft so schön hungrig

macht, haben wir uns für

Sie auch schön eingedeckt:

à la carte in zwei Restau-

rants. Oder Sie schlemmen

sich durch das legendäre

Bordbuffet: morgens, mittags

und abends. Ganz, wie es

Ihnen gefällt oder gerade

einfällt.

Schlendern, Stöbern, Stau-

nen: nette, kleine Läden,

Cafés, viele gesellige Ecken

und stille Winkel, Sonnen-

deck und Panoramabrücke,

Kino und Spieltisch für große,

und Video und Spielzimmer

für kleine Seefahrer. Sanfte

Klänge, heiße Rhythmen —

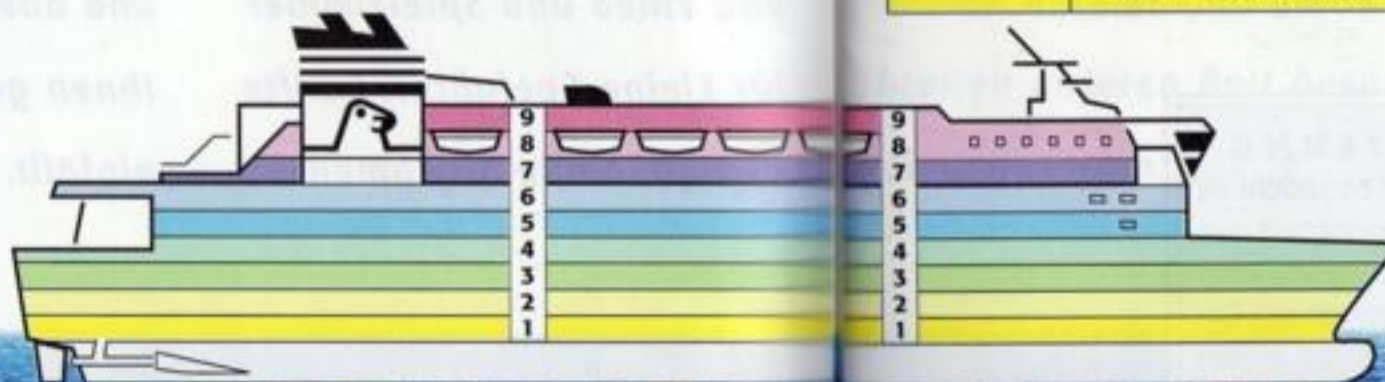
Die technische Seite Ihres Vergnügens.

FREIRAUM FÜR 1.700 PASSAGIERE
UND FÜR 400 AUTOS EIN EIGENER
SCHLAFPLATZ ...

Sich Wohlfühlen kommt nicht von ungefähr. Unsere Crew arbeitet rund um die Uhr für Ihr Vergnügen. Auf allen neun Decks. Und auf allen neun Decks verbirgt sich eine Technik, die sich nicht zu verstecken braucht: Die FINNJET kann mit Ihrem einmaligen Gasturbinenantrieb eine Spitzengeschwindigkeit von 61 km/h erzielen. Und das in drei Minuten, aus dem Stand. Bei 32.940 Bruttoregistertonnen nicht ganz ohne...



Wenn Sie die FINNJET lang (215 Meter) und breit (25,4 Meter) für sich entdecken, werden Sie eine wunderbare Aussicht haben. 29 Meter über dem Meer (der höchste Punkt) – rundherum nur blaues Wasser... Bis dann am Horizont Land in Sicht kommt...



FINNJET

DIE DECKS	
Deck 9	Stardust-Café/Night-Club, Commodore Class
Deck 8	Erste-Hilfe-Raum
Deck 7	Boat Deck, Panorama Bridge, Sun Deck
Deck 6	Boulevard Restaurant, „Bacchus“, Spielzimmer, Kino „Cinema“, Friseur, Parfümerie, Boutique, Kinder-Videoecke, Seaside Class und Tourist I S Class Kabinen, „Sleep in“ (Couchetten, nur im Sommer), Conference Center (1.9. – 31.5.)
Deck 5	À-la-carte-Restaurant „Adam & Eve“, Jetshop, Market, FINNJET Paradise, Roulette, Steakrestaurant „Fiesta“, Seaside Class und Tourist I S Class Kabinen
Deck 4	Information, Restaurant „Helsinki“, Seaside Class und Tourist I S Class Kabinen
Deck 3	Autodeck, Gepäckaufbewahrung, SB-Reinigung
Deck 2	Autodeck
Deck 1	Budget-Kabinen, Saunabereich mit Solarium, Schwimmbecken, Massage

Länge:215 m
Breite:25,4 m
Bruttoregistertonnen:32.940
Tiefgang:6,5 m
Leistung:2 Gasturbinen mit zus.
55.000 kW (75.000 PS),
2 Dieselmotoren mit zus.
11.400 kW (15.500 PS)
Höchstgeschwindigkeit:33 Knoten
(ca. 61 km/h)
Beschleunigung 0–33 Knoten:3 Min.
Bremsweg:1.050 m
bei Höchstgeschwindigkeit
Eisklasse:1A Super
Stabilisatoren:2
Radar: ... Die Skala des Radars kann von
0,3 bis 72 Seemeilen gewählt werden.
Höchster Aussichtspunkt:29 m
über dem Meeresspiegel
Passagiere:1.602 in Kabinen,
200 in Couchetten
Autodecks:400 Pkw-Plätze
Erbauer: Wärtsilä-Werft, Helsinki
Jungfernfahrt: 13. Mai 1977

Nächte schlafen gerne gut.

COMMODORE CLASS

Ein großes Panoramafenster und 17 m² Freiraum. Mit geräumiger Dusche und WC, Radio, TV, Kühlschrank, Telefon und Hosenbügler.

Exklusiv für Sie: Die Commodore Sauna und der Salon. Für Familien mit ein bis zwei Kindern oder zu zweit besonders zu empfehlen.



SEASIDE CLASS



12 m², viel Meerblick und zu zweit sehr komfortabel. Mit vier Betten bei Nacht, die sich am Tag verwandeln: in zwei Sofas. Mit Dusche/WC, Radio und Telefon.



TOURIST I S CLASS

Der gleiche Komfort wie in der Seaside Class, allerdings auf 8 m². Innen gelegen und ideal für ein bis zwei Personen. Mit mehreren Kindern: einfach zwei Kabinen buchen – sie sind dann mit einer Zwischentür verbunden. Eltern mit einem Kind finden die Familien-Tourist I S Kabine mit dem 1,30 m breiten unteren Bett besonders praktisch.

SPEZIAL-KABINEN

Für Allergiker und Nichtraucher sind in der Seaside Class und in der Tourist I S Class Kabinen vorhanden. Die FINNJET hat ebenfalls Kabinen, die für Rollstuhlfahrer geeignet sind.



BUDGET-KABINEN

Vier Betten auf 4 m². Einfach ausgestattete Innenkabinen auf Deck 1. Separate Duschen, WC's und Waschräume zur allgemeinen Benutzung.

SLEEP-IN ABTEILUNG

Für alle, die ganz preiswert reisen möchten, stehen vom 11.6. – 31.8. Couchetten zur Verfügung. Mit zwei Schließfächern unter dem unteren Bett und mit separat gelegenen Toiletten und Waschräumen. Bettwäsche gegen Gebühr auszuleihen.

DER FAHRPLAN DER FINNJET

VOM 1.1.96 BIS 30.6.96

Auf den nächsten vier Seiten finden Sie alle Abfahrtstermine Ihrer FINNJET von Travemünde (TRA) und Helsinki (HEL). Übersichtlich nach Monaten geordnet. Wählen Sie Ihr Reisedatum, und freuen Sie sich auf Ihr Meer-Erlebnis!

JANUAR 1996

1 Mo	HEL	an 10.00	ab 13.00
2 Di	TRA	an 17.00	ab 20.00
3 Mi	auf See		
4 Do	HEL	an 10.00	
5 Fr	HEL		ab 19.00
6 Sa	auf See		
7 So	TRA	an 11.00	ab 20.00
8 Mo	auf See		
9 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00
10 Mi	auf See		
11 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
12 Fr	auf See		
13 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00
14 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
15 Mo	auf See		
16 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00
17 Mi	auf See		
18 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
19 Fr	auf See		
20 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00
21 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
22 Mo	auf See		
23 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00
24 Mi	auf See		
25 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
26 Fr	auf See		
27 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00
28 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
29 Mo	auf See		
30 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00
31 Mi	auf See		

FEBRUAR 1996

1 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
2 Fr	auf See		
3 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00
4 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
5 Mo	auf See		
6 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00
7 Mi	auf See		
8 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
9 Fr	auf See		
10 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00
11 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
12 Mo	auf See		
13 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00
14 Mi	auf See		
15 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
16 Fr	auf See		
17 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00
18 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
19 Mo	auf See		
20 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00
21 Mi	auf See		
22 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
23 Fr	auf See		
24 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00
25 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
26 Mo	auf See		
27 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00
28 Mi	auf See		
29 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00

MÄRZ 1996

1 Fr	auf See		
2 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00
3 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
4 Mo	auf See		
5 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00
6 Mi	auf See		
7 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
8 Fr	auf See		
9 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00
10 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
11 Mo	auf See		
12 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00
13 Mi	auf See		
14 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
15 Fr	auf See		
16 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00
17 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
18 Mo	auf See		
19 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00
20 Mi	auf See		
21 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
22 Fr	auf See		
23 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00
24 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
25 Mo	auf See		
26 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00
27 Mi	auf See		
28 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
29 Fr	auf See		
30 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00
31 So	TRA	an 17.00	ab 20.00

APRIL 1996

1 Mo	auf See		
2 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00
3 Mi	auf See		
4 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
5 Fr	auf See		
6 Sa	HEL	an 8.30	ab 13.00
7 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
8 Mo	auf See		
9 Di	HEL	an 10.00	ab 19.00
10 Mi	auf See		
11 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
12 Fr	auf See		
13 Sa	HEL	an 8.30	
14 So	Wertzeit vom 13. - 20.4.1996		
15 Mo			
16 Di			
17 Mi			
18 Do			
19 Fr			
20 Sa	HEL		ab 13.00
21 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
22 Mo	auf See		
23 Di	HEL	an 8.00	ab 19.00
24 Mi	auf See		
25 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
26 Fr	auf See		
27 Sa	HEL	an 8.00	ab 13.00
28 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
29 Mo	auf See		
30 Di	HEL	an 8.00	ab 19.00

MAI 1996

1 Mi	auf See		
2 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
3 Fr	auf See		
4 Sa	HEL	an 8.00	ab 13.00
5 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
6 Mo	auf See		
7 Di	HEL	an 8.00	ab 19.00
8 Mi	auf See		
9 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
10 Fr	auf See		
11 Sa	HEL	an 8.00	ab 13.00
12 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
13 Mo	auf See		
14 Di	HEL	an 8.00	ab 19.00
15 Mi	auf See		
16 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
17 Fr	auf See		
18 Sa	HEL	an 8.00	ab 13.00
19 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
20 Mo	auf See		
21 Di	HEL	an 8.00	ab 19.00
22 Mi	auf See		
23 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
24 Fr	auf See		
25 Sa	HEL	an 8.00	ab 13.00
26 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
27 Mo	auf See		
28 Di	HEL	an 8.00	ab 19.00
29 Mi	auf See		
30 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
31 Fr	auf See		

JUNI 1996

1 Sa	HEL	an 8.00	ab 13.00
2 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
3 Mo	auf See		
4 Di	HEL	an 8.00	ab 19.00
5 Mi	auf See		
6 Do	TRA	an 9.30	ab 18.00
7 Fr	auf See		
8 Sa	HEL	an 8.00	ab 13.00
9 So	TRA	an 17.00	ab 20.00
10 Mo	auf See		
11 Di	HEL	an 8.00	ab 17.00
12 Mi	TRA	an 15.00	ab 16.30
13 Do	HEL	an 16.30	ab 18.00
14 Fr	TRA	an 16.00	ab 18.00
15 Sa	HEL	an 18.00	ab 19.30
16 So	TRA	an 17.30	ab 19.00
17 Mo	auf See		
18 Di	HEL	an 8.00	ab 17.00
19 Mi	TRA	an 15.00	ab 16.30
20 Do	HEL	an 16.30	ab 18.00
21 Fr	TRA	an 16.00	ab 18.00
22 Sa	HEL	an 18.00	ab 19.30
23 So	TRA	an 17.30	ab 19.00
24 Mo	auf See		
25 Di	HEL	an 8.00	ab 17.00
26 Mi	TRA	an 15.00	ab 16.30
27 Do	HEL	an 16.30	ab 18.00
28 Fr	TRA	an 16.00	ab 18.00
29 Sa	HEL	an 18.00	ab 19.30
30 So	TRA	an 17.30	ab 19.00

SO LÄSST ES SICH RECHNEN

Für Ihre Reise gelten drei verschiedene Preis-Termine:

- Basis-Preis-Termine**
Ostsee-Reiseerlebnisse so richtig schön und günstig.
- Saison-Preis-Termine**
- Super-Spar-Preis-Termine**
Supergünstige Zeiten bei der Abfahrt von Travemünde nach Helsinki.

**DER FAHRPLAN
DER FINNJET**

**VOM
1.7.96
BIS
31.12.96**

1 Mo	auf See		
2 Di	HEL	an 8.00	ab 17.00
3 Mi	TRA	an 15.00	ab 16.30
4 Do	HEL	an 16.30	ab 18.00
5 Fr	TRA	an 16.00	ab 18.00
6 Sa	HEL	an 18.00	ab 19.30
7 So	TRA	an 17.30	ab 19.00
8 Mo	auf See		
9 Di	HEL	an 8.00	ab 17.00
10 Mi	TRA	an 15.00	ab 16.30
11 Do	HEL	an 16.30	ab 18.00
12 Fr	TRA	an 16.00	ab 18.00
13 Sa	HEL	an 18.00	ab 19.30
14 So	TRA	an 17.30	ab 19.00
15 Mo	auf See		
16 Di	HEL	an 8.00	ab 17.00
17 Mi	TRA	an 15.00	ab 16.30
18 Do	HEL	an 16.30	ab 18.00
19 Fr	TRA	an 16.00	ab 18.00
20 Sa	HEL	an 18.00	ab 19.30
21 So	TRA	an 17.30	ab 19.00
22 Mo	auf See		
23 Di	HEL	an 8.00	ab 17.00
24 Mi	TRA	an 15.00	ab 16.30
25 Do	HEL	an 16.30	ab 18.00
26 Fr	TRA	an 16.00	ab 18.00
27 Sa	HEL	an 18.00	ab 19.30
28 So	TRA	an 17.30	ab 19.00
29 Mo	auf See		
30 Di	HEL	an 8.00	ab 17.00
31 Mi	TRA	an 15.00	ab 16.30

1 Do	HEL	an 16.30	ab 18.00
2 Fr	TRA	an 16.00	ab 18.00
3 Sa	HEL	an 18.00	ab 19.30
4 So	TRA	an 17.30	ab 19.00
5 Mo	auf See		
6 Di	HEL	an 8.00	ab 17.00
7 Mi	TRA	an 15.00	ab 16.30
8 Do	HEL	an 16.30	ab 18.00
9 Fr	TRA	an 16.00	ab 18.00
10 Sa	HEL	an 18.00	ab 19.30
11 So	TRA	an 17.30	ab 19.00
12 Mo	auf See		
13 Di	HEL	an 8.00	ab 17.00
14 Mi	TRA	an 15.00	ab 16.30
15 Do	HEL	an 16.30	ab 18.00
16 Fr	TRA	an 16.00	ab 18.00
17 Sa	HEL	an 18.00	ab 19.30
18 So	TRA	an 17.30	ab 19.00
19 Mo	auf See		
20 Di	HEL	an 8.00	ab 17.00
21 Mi	TRA	an 15.00	ab 16.30
22 Do	HEL	an 16.30	ab 18.00
23 Fr	TRA	an 16.00	ab 18.00
24 Sa	HEL	an 18.00	ab 19.30
25 So	TRA	an 17.30	ab 19.00
26 Mo	auf See		
27 Di	HEL	an 8.00	ab 14.00
28 Mi	TRA	an 13.00	ab 19.00
29 Do	auf See		
30 Fr	HEL	an 8.00	ab 14.00
31 Sa	TRA	an 13.00	ab 19.00

1 So	auf See		
2 Mo	HEL	an 8.00	ab 14.00
3 Di	TRA	an 13.00	ab 19.00
4 Mi	auf See		
5 Do	HEL	an 8.00	ab 14.00
6 Fr	TRA	an 13.00	ab 19.00
7 Sa	auf See		
8 So	HEL	an 8.00	ab 14.00
9 Mo	TRA	an 13.00	ab 19.00
10 Di	auf See		
11 Mi	HEL	an 8.00	ab 14.00
12 Do	TRA	an 13.00	ab 19.00
13 Fr	auf See		
14 Sa	HEL	an 8.00	ab 14.00
15 So	TRA	an 13.00	ab 19.00
16 Mo	auf See		
17 Di	HEL	an 8.00	ab 14.00
18 Mi	TRA	an 13.00	ab 19.00
19 Do	auf See		
20 Fr	HEL	an 8.00	ab 14.00
21 Sa	TRA	an 13.00	ab 19.00
22 So	auf See		
23 Mo	HEL	an 8.00	ab 14.00
24 Di	TRA	an 13.00	ab 19.00
25 Mi	auf See		
26 Do	HEL	an 8.00	ab 14.00
27 Fr	TRA	an 13.00	ab 19.00
28 Sa	auf See		
29 So	HEL	an 8.00	ab 14.00
30 Mo	TRA	an 13.00	ab 19.00

1 Di	auf See		
2 Mi	HEL	an 8.00	ab 14.00
3 Do	TRA	an 13.00	ab 19.00
4 Fr	auf See		
5 Sa	HEL	an 8.00	ab 14.00
6 So	TRA	an 13.00	ab 19.00
7 Mo	auf See		
8 Di	HEL	an 8.00	ab 14.00
9 Mi	TRA	an 13.00	ab 19.00
10 Do	auf See		
11 Fr	HEL	an 8.00	ab 14.00
12 Sa	TRA	an 13.00	ab 19.00
13 So	auf See		
14 Mo	HEL	an 8.00	ab 14.00
15 Di	TRA	an 13.00	ab 19.00
16 Mi	auf See		
17 Do	HEL	an 8.00	ab 14.00
18 Fr	TRA	an 13.00	ab 19.00
19 Sa	auf See		
20 So	HEL	an 8.00	ab 14.00
21 Mo	TRA	an 13.00	ab 19.00
22 Di	auf See		
23 Mi	HEL	an 8.00	ab 14.00
24 Do	TRA	an 13.00	ab 19.00
25 Fr	auf See		
26 Sa	HEL	an 8.00	ab 14.00
27 So	TRA	an 13.00	ab 19.00
28 Mo	auf See		
29 Di	HEL	an 8.00	ab 14.00
30 Mi	TRA	an 13.00	ab 19.00
31 Do	auf See		

1 Fr	HEL	an 8.00	ab 14.00
2 Sa	TRA	an 13.00	ab 19.00
3 So	auf See		
4 Mo	HEL	an 8.00	ab 14.00
5 Di	TRA	an 13.00	ab 19.00
6 Mi	auf See		
7 Do	HEL	an 8.00	ab 14.00
8 Fr	TRA	an 13.00	ab 19.00
9 Sa	auf See		
10 So	HEL	an 8.00	ab 14.00
11 Mo	TRA	an 13.00	ab 19.00
12 Di	auf See		
13 Mi	HEL	an 8.00	ab 14.00
14 Do	TRA	an 13.00	ab 19.00
15 Fr	auf See		
16 Sa	HEL	an 8.00	ab 14.00
17 So	TRA	an 13.00	ab 19.00
18 Mo	auf See		
19 Di	HEL	an 8.00	ab 14.00
20 Mi	TRA	an 13.00	ab 19.00
21 Do	auf See		
22 Fr	HEL	an 8.00	ab 14.00
23 Sa	TRA	an 13.00	ab 19.00
24 So	auf See		
25 Mo	HEL	an 8.00	ab 14.00
26 Di	TRA	an 13.00	ab 19.00
27 Mi	auf See		
28 Do	HEL	an 8.00	ab 14.00
29 Fr	TRA	an 13.00	ab 19.00
30 Sa	auf See		

1 So	HEL	an 8.00	ab 14.00
2 Mo	TRA	an 13.00	ab 19.00
3 Di	auf See		
4 Mi	HEL	an 8.00	ab 14.00
5 Do	TRA	an 13.00	ab 19.00
6 Fr	auf See		
7 Sa	HEL	an 8.00	ab 14.00
8 So	TRA	an 13.00	ab 19.00
9 Mo	auf See		
10 Di	HEL	an 8.00	ab 14.00
11 Mi	TRA	an 13.00	ab 19.00
12 Do	auf See		
13 Fr	HEL	an 8.00	ab 14.00
14 Sa	TRA	an 13.00	ab 19.00
15 So	auf See		
16 Mo	HEL	an 8.00	ab 14.00
17 Di	TRA	an 13.00	ab 19.00
18 Mi	auf See		
19 Do	HEL	an 8.00	ab 14.00
20 Fr	auf See		
21 Sa	TRA	an 11.00	ab 19.00
22 So	auf See		
23 Mo*	HEL	an 8.00	ab 18.00
24 Di	auf See		
25 Mi*	TRA	an 11.00	ab 19.00
26 Do	auf See		
27 Fr	HEL	an 8.00	
28 Sa	HEL		ab 18.00
29 So	auf See		
30 Mo**	TRA	an 11.00	ab 19.00
31 Di	auf See		

**SO LÄSST ES
SICH RECHNEN**

Für Ihre Reise gelten drei
verschiedene Preis-Termine:

- Basis-Preis-Termine**
Ostsee-Reiseerlebnisse so
richtig schön und günstig.
- Saison-Preis-Termine**
(ohne Farbkennung)
- Super-Spar-Preis-Termine**
Supergünstige Zeiten bei
der Abfahrt von Trave-
münde nach Helsinki.

* Finnische Weihnachtsreise. ** Deutsche Silvesterreise.
Für diese Abfahrten gilt: Nicht buchbar
für Linienpassagiere.

15

PREIS PRO PERSON	Start-Code SILJ/ TRAV/ HEKI	1.1. - 28.12.96							
		BASISPREIS				SAISONPREIS			
einfache Fahrt pro Person ohne Verpflegung	Erw.	Kinder 6-17 J.	Rentner, Sen., Stud., Schüler, Gruppen ab 15 Personen	Jugend- gruppen bis 17 J. ab 15 Personen	Erw.	Kinder 6-17 J.	Rentner, Sen., Stud., Schüler, Gruppen ab 15 Personen	Jugend- gruppen bis 17 J. ab 15 Personen	
Couchetten 11.6. - 31.8.96	S	145,-	75,-	130,-	105,-	190,-	100,-	160,-	125,-
Budgetkategorie, einfach, innen belegt mit 4 Personen	K4	190,-	95,-	160,-	115,-	250,-	125,-	220,-	155,-
Tourist I S, Du/WC, innen, belegt mit 2 Personen 1 Person	D2 D1	370,- 565,-	185,- -	330,- 520,-	270,- -	420,- 625,-	215,- -	380,- 585,-	300,- -
Seaside, Du/WC, außen, belegt mit 4 Personen 3 Personen 2 Personen 1 Person	O4 O3 O2 O1	370,- 440,- 520,- 775,-	145,- 195,- 290,- -	330,- 390,- 480,- 730,-	- - - -	425,- 490,- 610,- 920,-	165,- 210,- 360,- -	390,- 445,- 560,- 835,-	- - - -
Commodore Class, Du/WC, Doppelbett, Panoramafenster, einschl. Frühstück, belegt mit 2 Personen 1 Person Zusatzbett	R2 R1 RE	750,- 920,- -	315,- - 170,-	- - -	- - -	800,- 970,- -	365,- - 200,-	- - -	- - -

FAHRZEUGE EINFACHE FAHRT		1.1. - 28.12.96	
		BASISPREIS	SAISONPREIS
Pkw bis 5 x 1,8 x 1,85 m (L x H x B)	CAR	160,-	225,-
Fahrzeuge oder Fahr- zeugkombinationen bis 6 x 2,5 x 2,2 m (L x H x B)	SUA	220,-	310,-
über 6, bis 2,5, bis 2,2 m (L x H x B)	LUB	580,-	830,-
bis 6, über 2,5, bis 2,2 m (L x H x B)	SHC	490,-	750,-
über 6 bis max. 10, über 2,5, bis 2,2 m (L x H x B)	LHD	650,-	980,-
über 10 m Länge, über 2,2 m Breite		auf Anfrage	auf Anfrage
Motorrad	MCY	60,-	90,-
Motorrad m. Beiwagen	CAR	160,-	225,-
Moped, Fahrrad	CYC	frei	frei
Busse* per angef. Meter Länge (10 - 15 Personen) (16 - 19 Personen) ab 20 Personen	BUS	60,- 35,- frei	90,- 60,- frei

Maßgeblich bei der Ermittlung der Fahrzeugpreise sind nicht allein die Abmessungen des Fahrzeugs. Werden Auf- oder Anbauten mitgeführt (z. B. Fahrräder, Surfbretter, feste Außenspiegel, Dachgepäckträger), so werden diese bei der Ermittlung der Höchstmaße mitgerechnet. Die Fahrzeugpreise gelten nur bei gleichzeitiger Personenbeförderung.

* Ausgenommen Rundreisen mit unmittelbarer Rückfahrt. Änderungen vorbehalten.

SUPER-SPAR-PREIS

14.8. - 25.8.96

Gültig Richtung Helsinki:

DM 65,-
Nachlaß auf alle
Personenfahrpreise
auf den Tarif der
Basis-Preis-Kategorie
(ausgenommen alle
anderen Kinderpreise
und Jugendgruppen)

DM 65,-
Kind in der Couchette
Jugendgruppen zahlen
den Kinderpreis

DM 120,-
Einheitspreis für Pkw

BUDGET-SPECIAL-PREIS

1.1. - 9.6. UND 1.9. - 28.12.96

einfache Fahrt pro Person ohne Verpflegung	Start-Code SILJ/ TRAV/ HEKI	Erw.	Kinder 6-17 J.	Rentner, Sen., Stud., Schüler, Gruppen ab 15 Personen	Jugend- gruppen bis 17 J. ab 15 Personen						
						Budgetkategorie, einfach, innen, (Oktober bis April), belegt mit 4 Pers.	K4	125,-	65,-	100,-	75,-
						belegt mit 3 Pers.	K3	170,-	85,-	135,-	110,-
						belegt mit 2 Pers.	K2	245,-	125,-	200,-	165,-

AUTO-PAKETE	Basis-Preis	Saison-Preis	Super-Spar-Preis
Economy-Paket: PKW inkl.: 4 Erw. in Couchetten, oder 1x Budget 4-Bett	620,-	750,-	400,-
Familien-Auto-Paket: PKW inkl.: 2 Erw.+1 Kind in Tourist I S	850,-	1085,-	725,-
Standard-Paket: PKW inkl.: 2 Erw.+2 Kinder in Seaside 4-Bett, oder 2x Tourist IS	1050,-	1200,-	1020,-
Komfort-Paket: PKW inkl.: 2 Erw.+2 Kinder in 1x Commodore Class	1700,-	1900,-	1550,-

ERMÄSSIGUNGEN

FINNJET-Linien-Verkehr

Verschiedene Ermäßigungen können nicht miteinander kombiniert werden. Sie müssen bei der Buchung verlangt werden. Die nachträgliche Rabattgewährung ist generell nicht möglich.

Für Kinder

Kinder unter 6 Jahren reisen frei, wenn kein eigenes Bett beansprucht wird (1 Kind pro bezahltem Bett/Couchette).

Wenn 1 Erwachsener + 1 Kind unter 6 Jahren in einer Kabine reisen, müssen 2 Kabinenplätze gebucht werden.

Kinder bis zum vollendeten 18. Lebensjahr zahlen die angegebenen Preise, wenn mindestens ein Elternteil/Erziehungsberechtigter in derselben Kabine mitreist; gilt nicht für Jugendgruppen.

Reisen Kinder allein, wird der Schüler-/Studentenpreis berechnet. Kinder unter 14 Jahren dürfen nicht ohne Begleitung einer erwachsenen Person fahren.

Für Studenten und Schüler

Studenten und Schüler mit entsprechenden Ausweisen fahren zum ermäßigten Tarif. Die Ausweise müssen bei Fahrkartenauf, Abfertigung und während der Reise vorgelegt werden können.

Für Rentner, Senioren und Schwerbehinderte

Rentner, Senioren (Damen ab 60 Jahren, Herren ab 65 Jahren) und Schwerbehinderte mit amtlichen Ausweisen fahren zum ermäßigten Tarif.

Die Ausweise müssen bei Fahrkartenauf, Abfertigung

und während der Reise vorgelegt werden können.

Für Interrail, Eurail, YIEE und ISIC

Inhaber eines Interrail- oder Eurail-Passes, einer YIEE- oder einer ISIC-Karte fahren zum Studenten-/Schülerpreis. Bei Buchung ab einer Woche vor Abfahrt beträgt die Ermäßigung 50 % auf den Erwachsenentarif (Couchetten, Budget Class + Tourist I-Kabinen).

Für Gruppen ab 15 Personen Freiplatzregelung

Gruppen erhalten für je 15 vollzahlende Teilnehmer einen Freiplatz in der Kabinenkategorie und mit der Verpflegung, die für die Mehrzahl der Gruppenteilnehmer gebucht ist, d.h. bei einer Gruppengröße von 16 Personen: 1 Freiplatz; 32 Personen: 2 Freiplätze; 48 Personen: 3 Freiplätze usw.

Busbeförderung

Freie Omnibusbeförderung ab mindestens 20 vollzahlenden Personen sowie freie Passage für Busfahrer in der Tourist I S Class mit Vollpension an Bord.

Für Jugendgruppen

Gleiche Regelung wie für Gruppen. Begleitende Erwachsene zahlen den Gruppenpreis. Den Freiplatz erhält ein Jugendlicher.

Alle in diesem Fahrplan genannten Preise gelten nur bei Buchung und Kauf in der Bundesrepublik Deutschland. Durch Wechselkurschwankungen können sich an Bord und in anderen Ländern abweichende Preise ergeben.

Autopakete

Begrenzte Plätze pro Abfahrt.

Von Hauptstadt zu Hauptstadt...



*Traumstädte, Traumziele –
Helsinki und Stockholm,
zwei Hauptstädte am
Seeweg.*



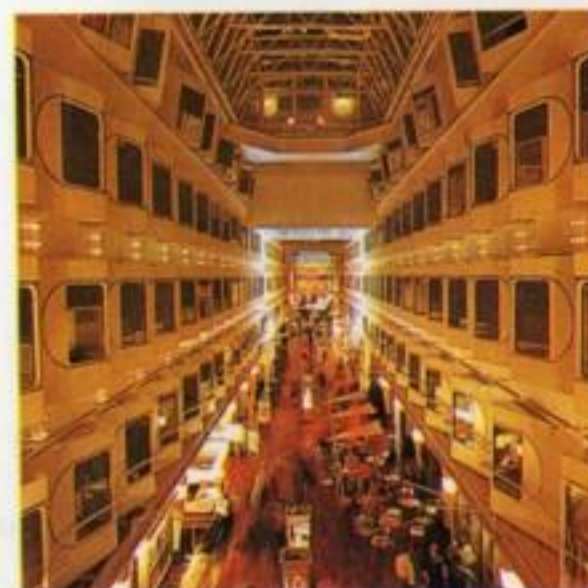
**WELTSTADTBUMMEL AUF DEM MEER
UND INTERNATIONALES VERWÖHN-NIVEAU
AUF ZWEI SCHIFFEN:
SILJA SYMPHONY UND SILJA SERENADE.**

*Auf der Weltstadt-Route
verbinden wir zwei schöne
Hauptstädte: Helsinki und
Stockholm. Und Sie erleben
Unvergleichliches: Eine
traumhafte Seereise der*

*Weltklasse und internatio-
nales Verwöhn-Niveau auf
unseren Zwillings-Schiffen
SILJA SYMPHONY und
SILJA SERENADE.*

...die unvergleichliche Art des Seereisens.

ZWEI EINMALIGE SCHIFFE AUF STOLZEM KURS
ZWISCHEN STOCKHOLM UND HELSINKI:
SILJA SYMPHONY UND SILJA SERENADE.



Stolz, elegant und luxuriös –
auf den Zwillingschwestern
SILJA SYMPHONY und SILJA
SERENADE ist das Besondere
ganz normal und deshalb
wunderschön. Beim Bummel
über den Bordboulevard

geraten Sie ins Schwärmen.
Weltstadt-Flair auf dem Meer:
In den Shops, den Cafés, den
Restaurants und Bars. Eine
phantastische Atmosphäre im
ganz großen Stil und mit viel
Liebe fürs Detail. Strahlend

schön am hellen Tage und
pulsierend lebendig bis in
die späte Nacht. Ob beim
Night-Life im Nightclub, beim
Spiel im Casino, beim Tanz in
der Disco oder allein mit
tausend Sternen.

Sie können alles tun und
alles lassen. Selbst beim
süßen Nichtstun werden Sie
sich prächtig amüsieren.

Klasse überzeugt durch Perfektion.

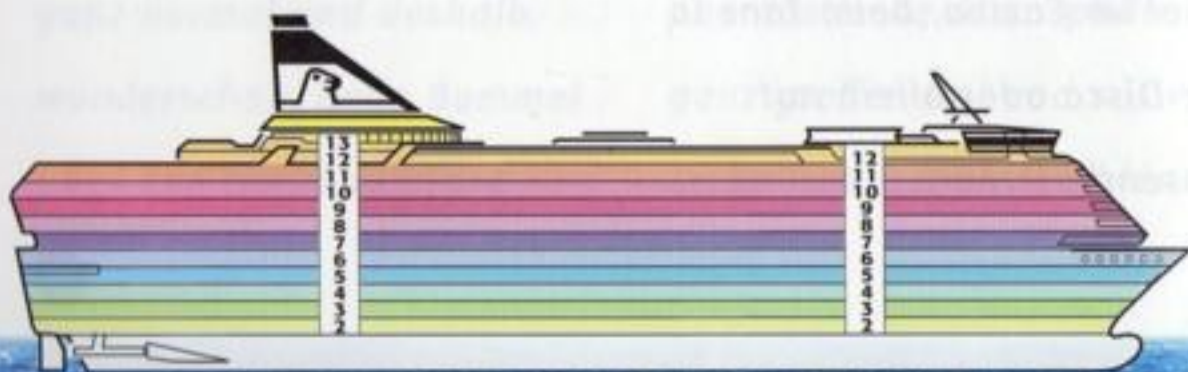
SILJA SYMPHONY

SILJA SERENADE

DIE DECKS

Deck 13	(Observation Deck) Stardust
Deck 12	Sauna, Solarium, Friseur
Deck 11	Commodore + SILJA Class, Seaside/Promenade Class, Tourist I
Deck 10	Commodore Class, Seaside/Promenade Class, Tourist I
Deck 9	Seaside/Promenade Class, Tourist I
Deck 8	Seaside/Promenade Class, invalidengerechte Kabinen, Atlantis Dining
Deck 7/8	Atlantis Palace
Deck 7	Shopping- und Restaurant-Passage
Deck 6	Konferenzräume, Tax-Free-Market, Maxim à la Carte, Seaport Brasserie, Buffet Serenade, Marco Polo
Deck 5	Seaside/Tourist I
Deck 4	Autodeck
Deck 3	Autodeck
Deck 2	Tourist II

Länge:.....	203 m
Breite:.....	31,5 m
Bruttoregistertonnen:.....	56.000
Tiefgang:.....	6,8 m
Leistung:.....	44.200 PS
Höchstgeschwindigkeit:.....	23 Knoten (ca. 43 km/h)
Beschleunigung 0-23 Knoten:.....	5 Min., in der Zeit fährt das Schiff 2 Kilometer
Bremsweg:.....	930 m bei Höchstgeschwindigkeit
Eisklasse:.....	1A Super
Radar:.....	3
Höchster Aussichtspunkt:.....	32,5 m über dem Meeresspiegel
Passagiere:.....	2.700, alle in Kabinen
Autodecks:.....	450 Pkw-Plätze oder 60 Lkw-Plätze



SILJA SYMPHONY

Erbauer:.....Wärtsilä-Werft, Helsinki/
Masa Yards, Turku
Jungfernfahrt:.....31. Mai 1991



SILJA SERENADE

Erbauer:.....Wärtsilä-Werft, Helsinki/
Masa Yards, Turku
Jungfernfahrt.....Nov. 1990

VIEL LIEBE ZUM DETAIL, SOUVERÄNE TECHNIK
UND DAS BESONDERE FLAIR...

Ein Boulevard, der seinesgleichen sucht – 200 Meter lang. Gläserne Fahrstühle, die die Decks verbinden, das Stardust, das den Sternen schon ganz nah ist, 32,5

Meter über dem Meer, und das alles gleich zweimal: bei den baugleichen Schwestern SILJA SYMPHONY und SILJA SERENADE gibt Klasse den Ton an.

Träume reisen in die Nacht...

COMMODORE CLASS

Luxus für zwei auf 25 m².
Mit TV, Dusche, WC,
teilweise mit Bad. Exklusiv
für Commodore-Gäste:
Bar und Sauna.



COMMODORE SUITEN

Eine Klasse für sich und in
unterschiedlichen Größen.
Preise auf Anfrage.



SILJA CLASS

Exklusiv ausgestattet, 14 bis
16 m² groß, mit Dusche/WC,
TV, Radio und Haartrockner
mit See- oder Promenaden-
blick.



TOURIST CLASS I & II

Innenkabinen für 1 bis
4 Personen. Mit Dusche/WC.



PROMENADE/SEASIDE CLASS

Komfort für 1 bis 4 Personen
auf 9 bis 11 m². See- oder
Promenadenblick. Mit Dusche/
WC, TV und Radio.



SPEZIALKABINEN

Nichtraucher cabins in den
meisten Kategorien. Rollstuhl-
geeignete Kabinen und
Kabinen für Allergiker sind in
der Seaside Class und Tourist I
vorhanden.

ABFAHRT TÄGLICH 1.1. - 30.12.96

ab Stockholm	18.00 Uhr	ab Helsinki	18.30 Uhr
an Helsinki	8.30 Uhr*	an Stockholm	9.00 Uhr

* 15.1. - 24.4.: 9.00 Uhr

PREIS PRO PERSON	Start-Code SILJ/STOC SILJ/HEKI	BASISPREIS 1.1. - 13.6. UND 12.8. - 30.12.96		SAISONPREIS 14.6. - 11.8.96			
		Erwachsene	Kinder 0-17 Jahre*	Erwachsene	Kinder 0-17 Jahre*		
		Sa-Do	Freitag	Sa-Do	Freitag	täglich	täglich
einfache Fahrt							
Tourist II , Du/WC, innen, belegt mit 4 Personen	C4	60,-	105,-	30,-	53,-	75,-	38,-
3 Personen	C3	80,-	125,-	40,-	63,-	95,-	48,-
2 Personen	C2	130,-	175,-	65,-	88,-	145,-	73,-
1 Person	C1	275,-	320,-	-	-	290,-	-
Tourist I , Du/WC, innen, belegt mit 4 Personen	B4	70,-	115,-	35,-	58,-	85,-	43,-
3 Personen	B3	100,-	145,-	50,-	73,-	115,-	58,-
2 Personen	B2	155,-	200,-	77,-	100,-	170,-	85,-
1 Person	B1	325,-	370,-	-	-	340,-	-
Promenade , Du/WC, innen, belegt mit 4 Personen	I4	80,-	125,-	40,-	63,-	95,-	48,-
3 Personen	I3	110,-	155,-	55,-	78,-	125,-	63,-
2 Personen	I2	175,-	220,-	87,-	110,-	190,-	95,-
1 Person	I1	365,-	410,-	-	-	380,-	-
Seaside , Du/WC, außen, belegt mit 4 Personen	O4	90,-	135,-	45,-	68,-	105,-	53,-
3 Personen	O3	125,-	170,-	62,-	85,-	140,-	70,-
2 Personen	O2	195,-	240,-	97,-	120,-	210,-	105,-
1 Person	O1	405,-	450,-	-	-	420,-	-
SILJA Class ** , Du/WC, innen oder außen, belegt mit 2 Personen	L2	275,-	320,-	137,-	160,-	290,-	145,-
1 Person	L1	565,-	610,-	-	-	580,-	-
Extrabett	LE	-	-	80,-	95,-	-	90,-
Commodore Class ** , Du/WC, außen belegt mit 2 Personen	R2	355,-	400,-	177,-	200,-	370,-	185,-
1 Person	R1	725,-	770,-	-	-	740,-	-
Extrabett	RE	-	-	80,-	95,-	-	90,-

* siehe Ermäßigungen

** In der SILJA- und Commodore Class Preise inklusive Frühstück.

Änderungen vorbehalten.

FAHRZEUGE 1.1. - 30.12.96

einfache Fahrt	Start-Code	Preise DM
Pkw	CAR	65,-
Fahrzeuge bis 6,00 m L., bis 2,50 m H.	SUA	65,-
Fahrzeuge über 6,00 m L., bis 2,50 m H.	LUB	235,-
Fahrzeuge bis bis 6,00 m L., über 2,50 m H.	SHC	235,-
Fahrzeuge über 6,00 m L., über 2,50 m H.	LHD	404,-
Motorrad/Moped	MCY	33,-
Motorrad mit Beiwagen	CAR	65,-
Fahrrad	CYC	frei
Busse (ab 10 Personen) per angef. Meter Länge	BUS	10,-

ERMÄSSIGUNGEN

DM 10,- Ermäßigung pro Person und Richtung wird auf den jeweils gültigen Erwachsenen tarif gewährt:

Für Gruppen ab 10 Personen

Bei Gruppen gilt zusätzlich: Jede 16. Person (Reiseleiter inklusive) erhält einen Freiplatz einschließlich Kabinenplatz in der Kategorie, in der die Mehrzahl der Gruppe reist. Für Busfahrer sind Passagen und Bettplatz frei.

Für Rentner, Senioren (Damen ab 60 Jahren, Herren ab 65 Jahren) und **Schwerbehinderte** mit amtlichen Ausweisen.

Für Studenten und Schüler, für Inhaber von YIEE- und Interrail-Karten.

Sonstige Ermäßigungen

Scanrail/Eurail: Inhaber dieser Karte erhalten 50 % Tarif-

nachlaß auf einen Platz in der Tourist II Kabine bei 4-Bett-Belegung. Kabinenzuschlag laut Preistabelle auf Seite 47.

Für alle Sonderpreise und Ermäßigungen gilt:

Die Ausweise müssen bei Fahrkartenkauf, Abfertigung und während der Reise vorgelegt werden können. Nachträgliche Gewährung eines Rabattes ist generell nicht möglich. Ermäßigungen können nicht miteinander kombiniert werden.

Kinder

Kinder bis zum vollendeten 17. Lebensjahr reisen in Begleitung eines Elternteils/Erziehungsberechtigten zum veröffentlichten Kindertarif (gilt nicht für Jugendgruppen). **Kinder unter 6 Jahren** reisen gratis ohne eigenen Bettplatz (ein Kind pro bez. Erwachsenen). Reisen 1 Erwachsener und ein Kind unter 6 Jahren in einer Kabine, müssen 2 Kabinenplätze gebucht werden.

FREIE BUSBEFÖRDERUNG IN STOCKHOLM

Für die Fahrgäste der SILJA LINE steht in Stockholm eine kostenlose Buslinie zur Verfügung, die den Hafen mit der U-Bahn-Station Ropsten verbindet. Von da aus kommt man ganz bequem ins Herz der Stadt und zum zentralen U-Bahnhof (T-Centralen).

Ihr Vergnügen auf nördlichem Kurs.



Das königliche
Stockholm und die
älteste Stadt
Finnlands: Turku.



SCHÖNSTE AUSSICHTEN FÜR IHR VERGNÜGEN UND
DEN HOHEN NORDEN:
SILJA EUROPA UND SILJA SCANDINAVIA.



Auf der Nordland-Route wird Ihnen viel Schönes beschert: die Welt der Schären, die Åland-Inseln, blaues Meer und zwei Schiffe, die Ihr Vergnügen richtig auf Kurs bringen. Mit Shopping, Spiel und Spaß. Mit angenehmen Tagträumen und aufregendem Nachtleben. Und mit zwei Zielen: Stockholm und Turku. Vor 800 Jahren gingen hier Wikinger an Land. Heute Sie.

Gut in Fahrt mit den schönsten Aussichten.



EINE WAHRE
GRÖSSE DER MEERE
UND EIN
GROSSARTIGES
VERGNÜGEN:
SILJA EUROPA.



SILJA EUROPA läßt Herzen höher schlagen: 14 Restaurants, das feinste McDonald's der Ostsee, Shopping-Spaß und Bummel-Lust, Sauna und Sonnendeck, Tanz und Theater, Kribbeln im Casino, viel Stilgefühl und Atmosphäre und ein unvergeßlicher Ausblick – riesige Glaswände erweitern das Vergnügen und den Horizont.

HEITER, GESELLIG, LEBENDIG –
MIT SILJA SCANDINAVIA NIMMT
IHRE UNTERHALTUNG FAHRT AUF.



Auf *SILJA SCANDINAVIA* erwartet Sie fröhliches Deckleben bei Tag und Nacht: im Music Garden, im Pub, in Bars und beim Showprogramm, im Bistro

und im Café. Sie hören beim Karaoke zu, machen einfach mit, wiegen sich im Takt der Wellen oder tanzen sich in Schwung...

Innere Werte auf hohem Kurs.

SILJA EUROPA

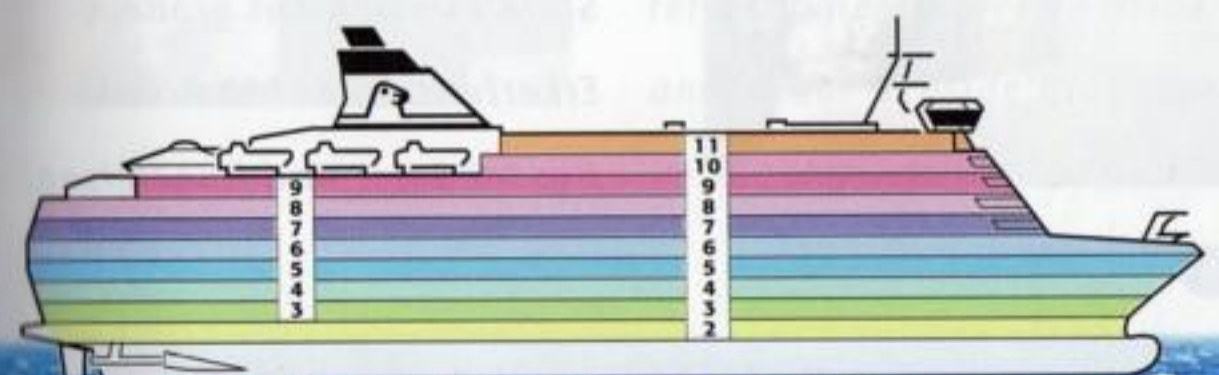
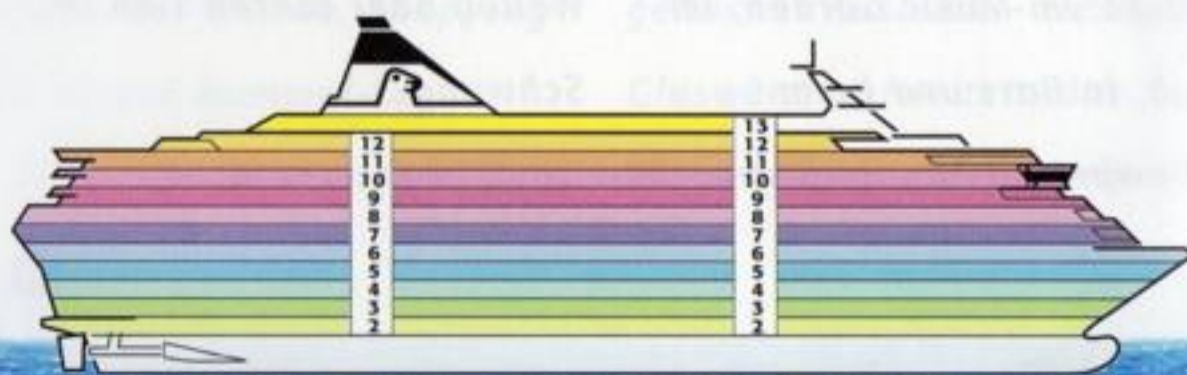
DIE DECKS	
Deck 13	Vip Lounge
Deck 12	Sauna, Conference, Sun Deck
Deck 11	Commodore Suiten, SILJA Class, Tourist I, Tourist I S
Deck 10	Seaside, Tourist I, Tourist I S
Deck 9	Seaside, Tourist I, Tourist I S
Deck 8	Windjammer Bar, Ocean Club, Casino, Joe's Place, Bon Vivant, Maxim à la Carte, Taurus, Buffet Europa
Deck 7	Moonlight Bar, Tax-Free-Market, Neon Disco, Shops, SILJA Land, McDonald's, Seaside Café, Food Market Europa, Banquet Europa
Deck 6	Theater Moulin Rouge, Seaside
Deck 5	Seaside, Tourist I, Tourist I S
Deck 4	Autodeck
Deck 3	Autodeck
Deck 2	Tourist II

Länge:.....201,8 m
 Breite:.....32 m
 Bruttoregistertonnen:.....59.914
 Tiefgang:.....6,8 m
 Leistung:.....43.200 PS
 Höchstgeschwindigkeit:21,5 Knoten
 Eisklasse: 1A Super
 Passagiere:3.000 in Kabinen
 Autodecks:.....400 Pkw-Plätze
 oder ca. 50 Lkw-Plätze
 Erbauer:Meyer Werft,
 Papenburg, Deutschland
 Jungfernfahrt:5. März 1993

SILJA SCANDINAVIA

DIE DECKS	
Deck 11	Commodore Class
Deck 10	Conference Center, Music Garden
Deck 9	Music Garden, Tourist I S, SILJA Class, Suites, Inside Class
Deck 8	Buffet Scandinavia, Maxim à la Carte & Banquet, Sailor's Bistro, Captain's Corner, Dancing Palace, Casino
Deck 7	Seaside Café, Tax-Free-Market, Shopping Street, Information, Tourist I S, Tourist I, SILJA Class, Suites, Inside Class
Deck 6	Sauna Club, Inside Class, Tourist I S, Tourist I, SILJA Class
Deck 5	Tourist I S, Tourist I, SILJA Class
Deck 4	oberes Autodeck
Deck 3	Autodeck
Deck 2	Tourist II

Länge:.....168 m
 Breite:28,2 m
 Bruttoregistertonnen:.....35.285
 Tiefgang:.....6,2 m
 Leistung:23.760 kW
 Höchstgeschwindigkeit:21,5 Knoten
 Eisklasse: 1A Super
 Stabilisatoren:2 Stück Blohm & Voss
 Radar:.....3 Stück Krupp Atlas
 Höchster Aussichtspunkt:31 m
 über dem Meeresspiegel
 Passagiere:.....2.200
 Autodecks:.....400 Pkw-Plätze
 oder 60 Lkw-Plätze
 Jungfernfahrt:.....Mai 1992



Guten Abend, gute Nacht...



SEASIDE CLASS S

(SILJA EUROPA)

Für 1 Person zweckmäßig
ausgestattete Kabine mit
Dusche/WC.

INSIDE

(SILJA SCANDINAVIA)

Geräumige Innenkabine auf
11 bis 13 m² mit Dusche/WC.
Für zwei bis vier Personen.

COMMODORE CLASS

(SILJA SCANDINAVIA)

Luxuriöse 25 m² für 2
Personen. Mit TV, Dusche,
WC, teilweise mit Bad.
Exklusiv für Commodore-
Gäste: Bar und Sauna.



SILJA CLASS



12 bis 20 m² große Komfort-
Kabinen mit Blick aufs Meer
oder den Bordboulevard. Auf
SILJA EUROPA mit großem
Erkerfenster, Kühlschrank,
Hosenbügler und Bügeleisen.

SEASIDE

Gemütlich für zwei bis vier
Personen: 9 bis 11 m² große
Kabinen mit Meerblick,
Dusche/WC und Radio.
TV auf SILJA EUROPA.



TOURIST CLASS I & II

Auch zu viert schön:
9 bis 11 m² große Innenkabine
mit Dusche/WC.

SPEZIALKABINEN

Für Allergiker und Behinder-
te stehen speziell ausgestat-
tete Kabinen in der Tourist I
und in der Seaside Class zur
Verfügung.

ABFAHRT TÄGLICH

1.1. - 1.6. UND 12.8. - 30.12.96

ab Stockholm	8.00 Uhr	20.00 Uhr*	ab Turku	10.00 Uhr	20.00* Uhr
an Turku	19.00 Uhr	8.00 Uhr*	an Stockholm	19.00 Uhr	7.00* Uhr

2.6. - 11.8.96

ab Stockholm	8.00 Uhr*	21.00 Uhr	ab Turku	10.00 Uhr*	21.30 Uhr
an Turku	20.30 Uhr*	8.00 Uhr	an Stockholm	20.15 Uhr*	7.00 Uhr

* Bei diesen Fahrten wird Mariehamn angelaufen. Preis auf Anfrage.

FAHRZEUGE 1.1. - 30.12.96

einfache Fahrt	Start-Code	Preise DM
Pkw	CAR	58,-
Fahrzeuge bis 6,00 m L, bis 2,50 m H.	SUA	58,-
Fahrzeuge über 6,00 m L, bis 2,50 m H.	LUB	202,-
Fahrzeuge bis bis 6,00 m L, über 2,50 m H.	SHC	202,-
Fahrzeuge über 6,00 m L, über 2,50 m H.	LHD	370,-
Motorrad/Moped	MCY	23,-
Motorrad mit Beiwagen	CAR	58,-
Fahrrad	CYC	frei
Busse (ab 10 Personen) per angef. Meter Länge	BUS	10,-

PREIS PRO PERSON TAGESFAHRT

BASISPREIS 1.1. - 13.6 UND 12.8. - 30.12.96

SAISONPREIS 14.6. - 11.8.96

einfache Fahrt	Start-Code SILJ/STOC SILJ/TURK	BASISPREIS		SAISONPREIS	
		Erwachsene	Kinder 0-17 Jahre*	Erwachsene	Kinder 0-17 Jahre*
täglich		täglich	täglich	täglich	täglich
Decksplatz	P	23,-	12,-	28,-	14,-
Tourist II , Du/WC, innen, belegt mit 4 Personen	C4	33,-	17,-	38,-	19,-
3 Personen	C3	40,-	20,-	45,-	23,-
2 Personen	C2	55,-	28,-	60,-	30,-
1 Person	C1	115,-	-	120,-	-
Tourist I S , Du/WC, innen, belegt mit 2 Personen	D2	40,-	20,-	45,-	23,-
1 Person	D1	85,-	-	90,-	-
Tourist I , Du/WC, innen, belegt mit 4 Personen	B4	35,-	18,-	40,-	20,-
3 Personen	B3	43,-	22,-	48,-	24,-
2 Personen	B2	58,-	29,-	63,-	31,-
1 Person	B1	120,-	-	125,-	-
Inside , Du/WC, innen, nur auf SILJA SCANDINAVIA belegt mit 4 Personen	I4	40,-	20,-	45,-	23,-
3 Personen	I3	45,-	23,-	50,-	25,-
2 Personen	I2	68,-	34,-	73,-	36,-
1 Person	I1	140,-	-	145,-	-
Seaside , Du/WC, außen, belegt mit 4 Personen	O4	45,-	23,-	50,-	25,-
3 Personen	O3	50,-	25,-	55,-	28,-
2 Personen	O2	78,-	39,-	83,-	41,-
1 Person	O1	160,-	-	165,-	-
SILJA Class **, Du/WC, außen, belegt mit 2 Personen	L2	88,-	44,-	93,-	46,-
1 Person	L1	180,-	-	185,-	-
Extrabett	LE	-	30,-	-	35,-
Commodore Class **, Du/WC, nur SILJA SCANDINAVIA belegt mit 2 Personen	R2	147,-	73,-	152,-	76,-
1 Person	R1	298,-	-	-	-
Extrabett	RE	-	30,-	-	35,-

* siehe Ermäßigungen

Änderungen vorbehalten.

ERMÄSSIGUNGEN

DM 10,- Ermäßigung pro Person und Richtung wird auf den jeweils gültigen Erwachsenentarif gewährt:

Für Gruppen ab 10 Personen

Bei Gruppen gilt zusätzlich: Jede 16. Person (Reiseleiter inklusive) erhält einen Freiplatz einschließlich Kabinenplatz in der Kategorie, in der die Mehrzahl der Gruppe reist. Für Busfahrer sind Passagen und Bettplatz frei.

Für Rentner, Senioren (Damen ab 60 Jahren, Herren ab 65 Jahren) und **Schwerbehinderte** mit amtlichen Ausweisen.

Für Studenten und Schüler, für Inhaber von YIEE- und Interrail-Karten.

Sonstige Ermäßigungen

Scanrail/Eurail: Inhaber dieser Karte erhalten 50 % Tarif-

nachlaß auf einen Platz in der Tourist II Kabine bei 4-Bett-Belegung. Kabinenzuschlag laut Preistabelle auf Seite 47.

Für alle Sonderpreise und Ermäßigungen gilt: Die Ausweise müssen bei Fahrkartenkauf, Abfertigung und während der Reise vorgelegt werden können. Nachträgliche Gewährung eines Rabattes ist generell nicht möglich. Ermäßigungen können nicht miteinander kombiniert werden.

Kinder

Kinder bis zum vollendeten 17. Lebensjahr reisen in Begleitung eines Elternteils/Erziehungsberechtigten zum veröffentlichten Kindertarif (gilt nicht für Jugendgruppen). **Kinder unter 6 Jahren** reisen gratis ohne eigenen Bettplatz (ein Kind pro bez. Erwachsenen). Reisen 1 Erwachsener und ein Kind unter 6 Jahren in einer Kabine, müssen 2 Kabinenplätze gebucht werden.

PREIS PRO PERSON NACHTFAHRT

BASISPREIS 1.1. - 13.6 UND 12.8. - 30.12.96

SAISONPREIS 14.6. - 11.8.96

einfache Fahrt	Start-Code SILJ/STOC SILJ/TURK	Erwachsene		Kinder 0-17 Jahre*		Erwachsene	Kinder 0-17 Jahre*
		Sa-Do	Freitag	Sa-Do	Freitag		
		täglich	täglich	täglich	täglich		
Decksplatz , nur SILJA SCANDINAVIA	P	38,-	53,-	19,-	30,-	48,-	24,-
Tourist II , Du/WC, innen, belegt mit 4 Personen	C4	53,-	68,-	26,-	34,-	63,-	31,-
3 Personen	C3	73,-	88,-	37,-	44,-	83,-	42,-
2 Personen	C2	115,-	130,-	58,-	65,-	125,-	63,-
1 Person	C1	240,-	255,-	-	-	250,-	-
Tourist I S , Du/WC, innen, belegt mit 2 Personen	D2	80,-	95,-	40,-	48,-	90,-	45,-
1 Person	D1	170,-	185,-	-	-	180,-	-
Tourist I , Du/WC, innen, belegt mit 4 Personen	B4	55,-	70,-	28,-	35,-	65,-	33,-
3 Personen	B3	77,-	92,-	38,-	46,-	87,-	43,-
2 Personen	B2	120,-	135,-	60,-	68,-	130,-	65,-
1 Person	B1	250,-	265,-	-	-	260,-	-
Inside , Du/WC, innen, nur auf SILJA SCANDINAVIA belegt mit 4 Personen	I4	63,-	78,-	31,-	39,-	73,-	36,-
3 Personen	I3	87,-	102,-	43,-	51,-	97,-	48,-
2 Personen	I2	135,-	150,-	68,-	75,-	145,-	73,-
1 Person	I1	280,-	295,-	-	-	290,-	-
Seaside , Du/WC, außen, belegt mit 4 Personen	O4	70,-	85,-	35,-	43,-	80,-	40,-
3 Personen	O3	97,-	112,-	48,-	56,-	107,-	53,-
2 Personen	O2	150,-	165,-	75,-	83,-	160,-	80,-
1 Person	O1	310,-	325,-	-	-	320,-	-
SILJA Class **, Du/WC, außen, belegt mit 2 Personen	L2	180,-	195,-	90,-	98,-	190,-	95,-
1 Person	L1	370,-	385,-	-	-	380,-	-
Extrabett	LE	-	-	42,-	49,-	-	47,-
Commodore Class **, Du/WC, nur SILJA SCANDINAVIA belegt mit 2 Personen	R2	239,-	254,-	120,-	127,-	249,-	125,-
1 Person	R1	488,-	503,-	-	-	498,-	-
Extrabett	RE	-	-	42,-	49,-	-	47,-

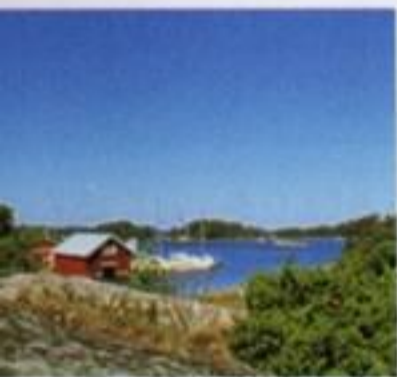
* siehe Ermäßigungen

** Inkl. Frühstück

Änderungen vorbehalten.

Hoch hinauf...

EINE DER SCHÖNSTEN KÜSTENSTRASSEN BEGINNT
GLEICH HINTER STOCKHOLM...



LANDVERBINDUNGEN

STOCKHOLM	- UMEÅ	678 km
HELSINGBORG	- UMEÅ	1.200 km
TRELLEBORG	- UMEÅ	1.295 km

SILJA VAASA-ROUTEN

Ganz weit oben, hoch im Norden, liegen wunderschöne Landschaften einfach so am Wege.

Mit SILJA LINE finden Sie die Verbindungen für Ihren individuellen Reiseverlauf.

Kombinieren ist alles:

- Von Umeå nach Vaasa oder Pietarsaari.

- Von Skellefteå nach Pietarsaari. Oder in die andere Richtung... Ganz wie Sie wollen. Viel Spaß!

UMEÅ - VAASA
UMEÅ - PIETARSAARI/JAKOBSTAD
SKELLEFTEÅ - PIETARSAARI/JAKOBSTAD
(ODER UMGEKEHRT)

Alle Routen können Sie auch individuell miteinander kombinieren.
Detailliertere Informationen erhalten Sie auf Anfrage.

FAHRPLAN

UMEÅ - VAASA 2.1. - 30.12.96

täglich 1 - 4 Abfahrten

UMEÅ - PIETARSAARI/JAKOBSTAD 27.6. - 11.8.96

einmal wöchentlich

SKELLEFTEÅ - PIETARSAARI/JAKOBSTAD 15.5. - 6.9.96

mehrmals wöchentlich

PREIS PRO PERSON	Start-Code	BASISPREIS		SAISONPREIS	
		1.1. - 13.6. UND 12.8. - 30.12.96	Kinder * 0-17 Jahre	14.6. - 11.8.96	Kinder * 0-17 Jahre
einfache Fahrt					
Deckspassage	P	35,-	10,-	50,-	15,-

* Kabinenzuschläge auf Anfrage.

Änderungen vorbehalten.

DM 10,- Nachlaß auf den Erwachsenentarif für Gruppen ab 10 Personen, Rentner, Studenten, YIEE- und Interrail-Card-Inhaber. Kinder unter 6 Jahren reisen frei, wenn kein eigenes Bett beansprucht wird (1 Kind pro bezahltem Bett).

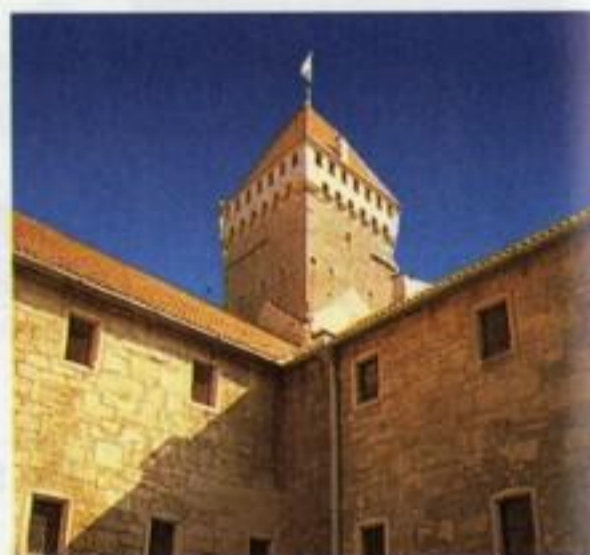
FAHRZEUGE

	Start-Code	BASISPREIS	SAISONPREIS
einfache Fahrt			
Pkw bis 6,00 m L, bis 1,90 m H.	CAR	39,-	49,-
Fahrzeuge bis 7,00 m L, bis 2,50 m H.	SUA	125,-	125,-
Fahrzeuge über 7,00 m L, bis 2,50 m H.	LUB	175,-	175,-
Fahrzeuge bis bis 7,00 m L, über 2,50 m H.	SHC	175,-	175,-
Fahrzeuge über 7,00 m L, über 2,50 m H.	LHD	280,-	280,-
Motorrad/Moped	MCY	25,-	25,-
Motorrad mit Beiwagen	CAR	39,-	39,-
Fahrrad	CYC	frei	frei
Busse (ab 10 Personen) per angef. Meter Länge	BUS	10,-	10,-

Änderungen vorbehalten.

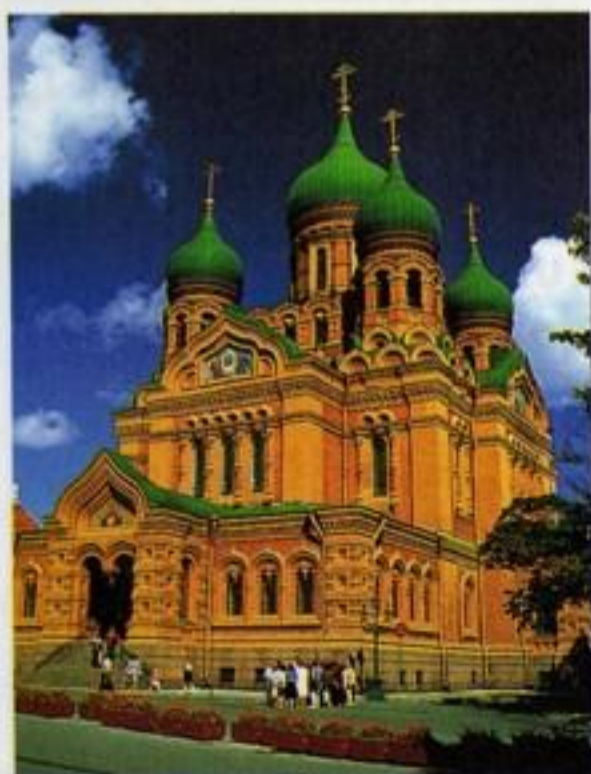
Tallinn zwischen Gestern und Morgen.

DIE HANSESTADT LOCKT DAS MITTELALTER UND
VIEL GROSSARTIGE HISTORIE...



SILJA ESTLAND-ROUTE

*Der stimmungsvollste Weg
in die Vergangenheit führt
übers Meer – von Helsinki
mit SILJA LINE nach Tallinn.
An Bord schön verwöhnt,
an Land von Schönerm
verzaubert: Festungstürme,
enge Gassen, Pracht und
Macht der Hanse-Zeit...
In Tallinn wird längst
Vergangenes lebendig.*



HELSINKI – TALLINN
TRAVEMÜNDE – HELSINKI – TALLINN
(ODER UMGEKEHRT)

HELSINKI – TALLINN

FAHRPLAN 14.1. – 24.4.96

ab Helsinki	9.30 Uhr	19.00 Uhr	ab Tallinn	13.00 Uhr	18.00 Uhr
an Tallinn	14.00 Uhr	8.00 Uhr	an Helsinki	17.30 Uhr	22.30 Uhr

25.4. – 30.12.96

ab Helsinki	9.00 Uhr	19.00 Uhr	ab Tallinn	14.30 Uhr	23.30 Uhr
an Tallinn	12.30 Uhr	22.30 Uhr	an Helsinki	18.00 Uhr	7.00 Uhr

Kabinenzuschläge auf Anfrage.

Änderungen vorbehalten.

PREIS PRO PERSON

ohne Verpflegung

BASISPREIS

1.1. – 13.6.96

	Start-Code	Erwachsene				Kinder** 0-17 Jahre	
		tags	nachts*	tags	nachts*		
einfache Fahrt		So.-Fr.	Sa.	So.-Do.	Fr.-Sa.	täglich	
Deckspassage	P	30,-	40,-	32,-	38,-	10,-	27,-

* Nachtfahrt inkl. Kabinenplatz in Tourist Class II. Andere Kabinen auf Anfrage.

Änderungen vorbehalten.

** Kinder unter 6 Jahren ohne eigenes Bett reisen frei; reisen 1 Erwachsener und 1 Kind in einer Kabine, müssen 2 Kabinenplätze gebucht werden.

PREIS PRO PERSON

ohne Verpflegung

BASISPREIS*

12.8. – 30.12.96

SAISONPREIS

14.6. – 11.8.96

	Start-Code	Erwachsene	Kinder** 0-17 Jahre	Erwachsene	Kinder** 0-17 Jahre
				täglich	täglich
einfache Fahrt					
Deckspassage	P	30,-	15,-	50,-	25,-

* Zuschlag für Freitag-Nachtfahrt: Erwachsene DM 20,- Kinder DM 10,-.

Änderungen vorbehalten.

** Kinder unter 6 Jahren ohne eigenes Bett reisen frei; reisen 1 Erwachsener und 1 Kind in einer Kabine, müssen 2 Kabinenplätze gebucht werden.

FAHRZEUGE 15.1. – 30.12.96

	Start-Code	Preise DM
einfache Fahrt		
Pkw bis 6,00 m L., bis 2,50 m H.	SUA	63,-
Fahrzeuge über 6,00 m L., bis 2,50 m H.	LUB	215,-
Fahrzeuge bis bis 6,00 m L., über 2,50 m H.	SHC	215,-
Fahrzeuge über 6,00 m L., über 2,50 m H.	LHD	396,-
Motorrad/Moped	MCY	33,-
Motorrad mit Beiwagen	CAR	63,-
Fahrrad	CYC	frei
Busse (ab 10 Personen) per angef. Meter Länge	BUS	10,-

TRAVEMÜNDE – HELSINKI – TALLINN

Für die Kombination Travemünde – Helsinki mit der FINNJET und weiter nach Tallinn gelten die Preise der gebuchten FINNJET-Kabinenkategorien (Seite 16),
inklusive Deckspassage Helsinki – Tallinn.

Pkw: siehe FINNJET-Tarif (Seite 16) zzgl. DM 30,-. Alle anderen Fahrzeuge: FINNJET-Tarif zzgl. Helsinki-Tallinn-Tarif. Dieser Durchgangstarif gilt bei Festbuchung beider Strecken.

Viele Wege führen nach Finnland...

ZUR DIREKTEN FINNJET-ROUTE GIBT ES NUR DREI ECHTE ALTERNATIVEN:
UNSERE NORDLAND-KOMBINATIONEN



Von Deutschland direkt nach Schweden und dann weiter nach Finnland:

**1 SILJA TT-MINITARIF
SILJA TT-TICKET**

Sie lassen sich von Travemünde nach Trelleborg bringen (TT-Line), fahren durch Schweden, genießen Ihre Seereise von Stockholm nach Helsinki oder von Stockholm nach Turku mit SILJA LINE und sehen sich dann Finnland an. Und wenn Sie wollen, buchen Sie den gleichen Weg auch zurück.

Von Deutschland über Dänemark und Schweden nach Finnland:

2 SILJA VOGELFLUG-TICKET
Im Vogelflug nach Dänemark (DFO), schön weiter nach Schweden (Scanlines) und dann auf eigenen Wegen nach

FÜR ALLE, DIE NOCH MEHR VON SKANDINAVIEN ERFAHREN WOLLEN – BITTESCHÖN:



Von Deutschland nach Dänemark und Schweden, weiter nach Finnland und dann direkt nach Deutschland zurück (oder umgekehrt):

**3 FINNJET
SKANDINAVIEN-TICKET**

So wird Ihre Reise richtig rund: Mit der Fähre nach Dänemark (DFO), schön weiter nach Schweden (Scanlines) bis Stockholm und dann von dort mit SILJA LINE nach Turku oder Helsinki. Zurück geht's dann ab Helsinki auf der direkten FINNJET-Route. Natürlich können Sie auch den umgekehrten Weg nehmen.

TT-LINE FAHRPLAN

1.1. – 21.6. UND 2.9. – 30.12.96	Peter Pan oder Nils Holgersson	
	täglich	täglich
ab Travemünde (außer 23. – 25.12.) an Trelleborg	10.00 17.15	22.00 7.30
ab Trelleborg (außer 23. – 25.12.) an Travemünde	10.00 17.30	22.00 17.30

22.6. – 1.9.96	Peter Pan oder Nils Holgersson			
	Mo + Do + Fr		Di + Mi + Sa + So	
ab Travemünde an Trelleborg	10.00 17.15	22.00 7.30*	7.30 14.30	15.30 22.30
ab Trelleborg an Travemünde	10.00 17.30	22.00 7.30*	7.30 14.30	15.30 22.30

* Di + Sa = 6.30 Uhr

** Do + Mo = 7.30 Uhr

EINSCHIFFUNGS- ZEITEN	Abfahrt	Einschiffung	Abfahrt	Einschiffung
		10.00 22.00	9.00 19.30	7.30 15.30 23.30

SILJA LINE FAHRPLAN 1.1. – 30.12.96

ab Stockholm	18.00 Uhr	ab Helsinki	18.30 Uhr
an Helsinki	8.30 Uhr	an Stockholm	9.00 Uhr

1.1. – 1.6. UND 12.8.96				
ab Stockholm	8.00 Uhr	20.00 Uhr	ab Turku	10.00 Uhr
an Turku	19.00 Uhr	8.00 Uhr	an Stockholm	7.00 Uhr

2.6. – 11.8.96				
ab Stockholm	8.00 Uhr	21.00 Uhr	ab Turku	10.00 Uhr
an Turku	20.30 Uhr	8.00 Uhr	an Stockholm	7.00 Uhr

Erstattung von Teilstrecken nicht möglich.

SILJA TT-TICKET

Start-Code: TRAV-TREL/
STOC-HEKI (TURK) DT 10

PREIS PRO PERSON einfache Fahrt, ohne Verpflegung	nach Helsinki über Schweden* TT-Line Passage		nach Turku über Schweden* TT-Line Passage	
	tags	nachts	tags	nachts
Erwachsene	132,-	192,-	115,-	175,-
Kinder unter 6 Jahren	frei	frei	frei	frei
Kinder 6-14 Jahre	66,-	96,-	57,-	87,-
Studenten, Schüler, Rentner	108,-	153,-	91,-	136,-
Gruppen ab 10 Personen				
Erwachsene	117,-	177,-	100,-	160,-
Kinder 6-14 Jahre	63,-	93,-	54,-	84,-
Studenten, Schüler, Rentner	103,-	148,-	86,-	131,-

* Bei Nachtfahrt mit SILJA LINE inkl. Kabinenplatz in Tourist Class II.

FAHRZEUGE einfache Fahrt	1.1. – 21.6. UND 2.9. – 30.12.96			
	nach Helsinki über Schweden TT-Line Passage		nach Turku über Schweden TT-Line Passage	
	tags	nachts	tags	nachts
Motorrad, Moped	58,-	83,-	48,-	73,-
Motorrad + Beiwagen	90,-	115,-	83,-	108,-
Pkw bis 6,00 m Länge, bis 2,50 m Höhe	125,-	125,-	118,-	118,-
Pkw bis 6,00 m Länge, über 2,50 m Höhe	295,-	295,-	262,-	262,-
Reisebus, 12,00 m Länge	378,-	378,-	378,-	378,-

22.6. – 1.9.96				
Motorrad, Moped	58,-	83,-	48,-	73,-
Motorrad + Beiwagen	90,-	115,-	83,-	108,-
Reisebus, 12,00 m Länge	378,-	472,-	378,-	472,-

	täglich			So.-Do.			Fr.+Sa.		
	tags	So.-Do.	Fr.+Sa.	tags	So.-Do.	Fr.+Sa.	tags	So.-Do.	Fr.+Sa.
Pkw bis 6,00 m Länge, bis 2,50 m Höhe	145,-	165,-	215,-	138,-	158,-	208,-	315,-	335,-	385,-
Pkw bis 6,00 m Länge, über 2,50 m Höhe	315,-	335,-	385,-	282,-	302,-	352,-			

Busse, Leerbusse und Lkw, Preise auf Anfrage.
Der Fahrpreis richtet sich nach der TT-Line-Abfahrt.

TRAVEMÜNDE – TRELLEBORG
STOCKHOLM – HELSINKI/TURKU
(ODER UMGEKEHRT)

Erstattung von Teilstrecken nicht möglich.

SILJA TT-MINITARIF

Start-Code: TRAV-TREL/
STOC-HEKI (TURK) DT 10

FAHRZEUGE INKL. 1-5 PERSONEN einfache Fahrt, ohne Verpflegung	1.1. – 2.6. UND 2.9. – 30.12.96			
	nach Helsinki über Schweden* TT-Line Passage**		nach Turku über Schweden* TT-Line Passage**	
	tags	nachts	tags	nachts
Fahrzeuge und Fahrzeugkombinationen bis 6,00 m L., bis 2,50 m H.	335,-	420,-	284,-	369,-
bis 6,00 m L., über 2,50 m H.	505,-	590,-	428,-	513,-
bis 10,00 m L., bis 2,50 m H.	660,-	790,-	583,-	713,-
über 10,00 m L., über 2,50 m H.	889,-	1044,-	811,-	966,-

22.6. – 1.9.96						
	nach Helsinki über Schweden* TT-Line Passage**			nach Turku über Schweden* TT-Line Passage**		
	täglich	So.-Do.	Fr. + Sa.	täglich	So.-Do.	Fr. + Sa.
	tags	nachts		tags	nachts	
Fahrzeuge und Fahrzeugkombinationen bis 6,00 m L., bis 2,50 m H.	418,-	528,-	623,-	380,-	490,-	585,-
bis 6,00 m L., über 2,50 m H.	588,-	698,-	793,-	524,-	634,-	729,-
bis 10,00 m L., bis 2,50 m H.	788,-	898,-	1053,-	724,-	834,-	989,-
über 10,00 m L., über 2,50 m H.	1047,-	1172,-	1272,-	982,-	1107,-	1207,-

** TT-Line Passage mit PETER PAN oder NILS HOLGERSSON.

* Bei Nachtfahrten mit SILJA LINE inkl. Kabinenplatz in Tourist Class II.

CARAVANING- SPAR-ANGEBOT	1.1. – 21.6. UND 2.9. – 30.12.96			
	nach Turku über Schweden* SILJA LINE-Passage			
	tags		nachts	
Fahrzeuge und Fahrzeugkombinationen Über 10,00 m Länge inkl. 1-5 Personen nur in Verbindung mit TT-Combi-Carrier, NILS DACKE oder ROBIN HOOD.	TT-Line Tagesfahrt	TT-Line Nachtfahrt	TT-Line Tagesfahrt	TT-Line Nachtfahrt
	711,-	836,-	786,-	911,-

22.6. – 1.9.96				
	840,-	915,-	927,-	1002,-

* Bei Nachtfahrten mit SILJA LINE inkl. Kabinenplatz in Tourist Class II.

TT-LINE KABINENZUSCHL. NACHTFAHRT PRO PERSON*	1.1. – 30.12.96 TRAVEMÜNDE-TRELLEBORG			
	TT-Code	Start-Code	Belegt mit:	
alle Kabinen mit Du/WC, einfache Fahrt pro Person und Strecke			4 Pers.	3 Pers.
2-4 Bett innen	pro Bett	VBB 4BHIO	39,-	52,-
1-4-Bett außen	pro Bett	VBA 4BHAO	48,-	64,-
1-2 Bett innen (Betten übereinander)	pro Bett	DOI DOHIO	-	68,-
1-2 Bett außen (untere Betten)	pro Bett	DOA DOHAO	-	86,-
1-4 Bett Komfortkabine außen Frontlage, TV, Hosenbügler	pro Kabine	VBAF 4BHAT	235,-	235,-
1-2 Bett außen für Rollstuhlfahrer	pro Bett	SONA 4BHAR	-	86,-

COMBI-CARRIER**			
1-2 Bett innen, Betten übereinander	pro Bett	DOI DOHIO	68,-
1-2 Bett außen, Betten übereinander	pro Bett	DOA DOHAO	86,-
1-3 Bett außen, Frontlage	pro Bett	DBA 3BHAO	96,-

* PETER PAN oder NILS HOLGERSSON. Tagesfahrt: 50% Ermäßigung. SILJA-Kabinenzuschläge siehe Seite 47.

** NILS DACKE oder ROBIN HOOD.

Der Fahrpreis richtet sich nach der TT-Line-Abfahrt.

FAHRPLAN 1.1. - 30.12.96

PUTTGARDEN-RØDBY

täglich alle halbe Stunde, Fahrtzeit ca. 60 Minuten, nur Deckspassage.
 Alternativ: Rostock - Gedser mehrmals täglich, Fahrtzeit ca. 2 Stunden, nur Deckspassage.
 Eine private Reservierung ist empfehlenswert.

HELSINGØR-HELSINGBORG

täglich bis zu 3 Abfahrten pro Stunde, Fahrtzeit 25 Minuten, nur Deckspassage.

STOCKHOLM-HELSINKI

Abfahrt Stockholm	18.00 Uhr	Abfahrt Helsinki	18.30 Uhr
Ankunft Helsinki	8.30 Uhr	Ankunft Stockholm	9.00 Uhr

**STOCKHOLM-TURKU
1.1. - 1.6. UND 12.8. - 30.12.96**

	tags	nachts		tags	nachts
Abfahrt Stockholm	8.00 Uhr	20.00 Uhr	Abfahrt Turku	10.00 Uhr	20.00 Uhr
Ankunft Turku	19.00 Uhr	8.00 Uhr	Ankunft Stockholm	19.00 Uhr	7.00 Uhr

2.6. - 11.8.96

Abfahrt Stockholm	8.00 Uhr	21.00 Uhr	Abfahrt Turku	10.00 Uhr	21.30 Uhr
Ankunft Turku	20.30 Uhr	8.00 Uhr	Ankunft Stockholm	20.15 Uhr	7.00 Uhr

**FAHRZEUGE
INKL. 1 - 5 PERS.
EINFACHE FAHRT**

1.1. - 31.5. UND 16.9. - 30.12.96

	HELSINKI*	TURKU	
		TAGESFAHRT	NACHTFAHRT*

Fahrzeug oder Fahrzeugkombinationen bis 6,00 m Länge; bis 1,95 m Höhe	340,-	214,-	289,-
über 6,00 m Länge; bis 1,95 m Höhe	555,-	403,-	478,-
bis 6,00 m Länge; über 1,95 m Höhe	585,-	433,-	508,-
über 6,00 m Länge; über 1,95 m Höhe	824,-	671,-	746,-

1.6. - 15.9.96

Fahrzeug oder Fahrzeugkombinationen bis 6,00 m Länge; bis 1,95 m Höhe	413,-	288,-	375,-
über 6,00 m Länge; bis 1,95 m Höhe	628,-	477,-	564,-
bis 6,00 m Länge; über 1,95 m Höhe	658,-	507,-	594,-
über 6,00 m Länge; über 1,95 m Höhe	897,-	745,-	832,-

Erstattung von Teilstrecken nicht möglich.

* bei Nachtfahrt mit SILJA LINE inkl. Kabinenplatz in Tourist Class II.

PUTTGARDEN - RØDBY
 HELSINGØR - HELSINGBORG
 STOCKHOLM - HELSINKI/TURKU
 (ODER UMGEKEHRT)

**KABINEN-
ZUSCHLÄGE
PRO PERSON**

1.1. - 30.12.96

	Start-Code SILJ/STOC SILJ/HEKI	STO-HEL	STO-TUR	
		TÄGLICH	TAGESFAHRT	NACHTFAHRT
einfache Fahrt ohne Verpflegung				
Tourist II , Du/WC, innen, belegt mit 4 Personen	C4	inkl.	10,-	inkl.
3 Personen	C3	20,-	15,-	20,-
2 Personen	C2	70,-	30,-	60,-
1 Person	C1	215,-	90,-	180,-
Tourist I S , Du/WC, innen, belegt mit 2 Personen	D2	-	15,-	30,-
1 Person	D1	-	60,-	120,-
Tourist I , Du/WC, innen, belegt mit 4 Personen	B4	20,-	10,-	15,-
3 Personen	B3	40,-	20,-	25,-
2 Personen	B2	95,-	35,-	70,-
1 Person	B1	265,-	100,-	200,-
Promenade , Du/WC, innen, Inside** , Du/WC, innen, belegt mit 4 Personen	I4	25,-	15,-	20,-
3 Personen	I3	50,-	20,-	35,-
2 Personen	I2	115,-	45,-	85,-
1 Person	I1	305,-	115,-	230,-
Seaside , Du/WC, außen, belegt mit 4 Personen	O4	30,-	20,-	25,-
3 Personen	O3	65,-	25,-	45,-
2 Personen	O2	135,-	55,-	100,-
1 Person	O1	345,-	140,-	260,-
SILJA Class * , Du/WC, außen, belegt mit 2 Personen	L2	215,-	65,-	130,-
1 Person	L1	505,-	160,-	320,-
Extrabett pro Kind	LE	50,-	20,-	25,-
Commodore Class * , Du/WC, nicht auf SILJA EUROPA , belegt mit 2 Personen	R2	295,-	125,-	200,-
1 Person	R1	665,-	275,-	435,-
Extrabett pro Kind	RE	50,-	20,-	25,-

* Bei Nachtfahrt in SILJA- und Commodore Class Preise inklusive Frühstück.

** nur auf SILJA SCANDINAVIA

TRAVEMÜNDE – HELSINKI
 HELSINKI/TURKU – STOCKHOLM
 HELSINGBORG – HELSINGØR
 RØDBY – PUTTGARDEN
 (ODER UMGEKEHRT)

BASISPREIS 1.1. – 31.5. UND 1.9. – 28.12.96

PRO PERSON alle Routen, ohne Verpflegung		INKL. STO-TUR TAGESFAHRT*				INKL. STO-HEL NACHTFAHRT**	
		Erw.	Kind 6-17 J.	Erw.	Kind 6-17 J.	Erw.	Kind 6-17 J.
inkl. FINNJET-Kategorie	Start-Code						
Erw. in 4-Bett Budget	K4	113,-	77,-	143,-	91,-	150,-	95,-
Erw. in 3-Bett Budget	K3	148,-	97,-	178,-	111,-	185,-	115,-
Erw. in 2-Bett Budget	K2	213,-	137,-	243,-	151,-	250,-	155,-
Erw. in 2-Bett Tourist I S	D2	343,-	197,-	373,-	211,-	380,-	215,-
Erw. in 4-Bett Seaside	O4	343,-	157,-	373,-	171,-	380,-	175,-
Erw. in 3-Bett Seaside	O3	403,-	207,-	433,-	221,-	440,-	225,-
Erw. in 2-Bett Seaside	O2	493,-	302,-	523,-	316,-	530,-	320,-
FAHRZEUGE alle Routen							
Pkw bis 5 x 1,8 x 1,85 m (L x H x B)	CAR		348,-			355,-	
Fahrzeuge bis 6 x 1,95 x 2,2 m (L x H x B)	SUA		483,-			490,-	
Fahrzeuge bis 6 m, über 1,95 x 2,2 m (L x H x B)	SHC		897,-			930,-	
Fahrzeuge über 6 m L bis max. 10 m L über 2,5 m H bis 2,2 m B	LHD		1295,-			1329,-	

BASISPREIS (SOMMER) 1.6. – 31.8.96

PRO PERSON alle Routen, ohne Verpflegung		INKL. STO-TUR TAGESFAHRT*				INKL. STO-HEL NACHTFAHRT**	
		Erw.	Kind 6-17 J.	Erw.	Kind 6-17 J.	Erw.	Kind 6-17 J.
inkl. FINNJET-Kategorie	Start-Code						
Erw. in Couchette	S	148,-	89,-	183,-	106,-	195,-	113,-
Erw. in 4-Bett Budget	K4	178,-	109,-	213,-	126,-	225,-	133,-
Erw. in 2-Bett Tourist I S	D2	348,-	199,-	383,-	216,-	395,-	223,-
Erw. in 4-Bett Seaside	O4	348,-	159,-	383,-	176,-	395,-	183,-
Erw. in 3-Bett Seaside	O3	408,-	209,-	443,-	226,-	455,-	233,-
Erw. in 2-Bett Seaside	O2	498,-	304,-	533,-	321,-	545,-	328,-
FAHRZEUGE alle Routen							
Pkw bis 5 x 1,8 x 1,85 m (L x H x B)	CAR		398,-			405,-	
Fahrzeuge bis 6 x 1,95 x 2,2 m (L x H x B)	SUA		533,-			540,-	
Fahrzeuge bis 6 m, über 1,95 x 2,2 m (L x H x B)	SHC		947,-			980,-	
Fahrzeuge über 6 m L bis max. 10 m L über 2,5 m H bis 2,2 m B	LHD		1345,-			1379,-	

FAHRPLAN 1.1. – 30.12.96

Travemünde – Helsinki mit der FINNJET siehe Seite 12-15.
Turku – Stockholm siehe Seite 36. Helsinki – Stockholm s. Seite 26.
Helsingborg – Helsingør: täglich bis zu 3 Abfahrten pro Stunde, Fahrtzeit 25 Minuten.
Vogelfluglinie Rødby – Puttgarden: täglich alle halbe Stunde, Fahrtzeit 60 Minuten.

WICHTIGE HINWEISE

Preisbildung: Der Abfahrtstag der FINNJET bestimmt den Tarif. Siehe S. 12-15. **Reservierung:** bei FINNJET vorgeschrieben. **Ticketgültigkeit:** 2 Monate ab eingetragenem Reisetag, bei Open-Tickets gilt der Ausstellungstag. **Einschiffung:** FINNJET 1 Stunde (vom 1.6. – 31.8.96 2 Stunden) vor Abfahrt. **Super-Sparpreis 14.8.-25.8.96:** gilt nur bei Abfahrt mit FINNJET von Travemünde nach Helsinki. Das Angebot ist nur in Verbindung mit den aufgeführten Fahrzeugen gültig. Die Erstattung von Teilstrecken ist nicht möglich.

SUPER-SPAR-PREIS

Gültig vom 14.8.-25.8.96 nur in Richtung Travemünde-Helsinki. Nachlaß auf den Basis-Preis (Sommer) für Erwachsene DM 65. Nachlaß auf den Basis-Preis (Sommer) für den PKW DM 40.

SAISONPREIS 1.6. – 31.8.96

PRO PERSON alle Routen, ohne Verpflegung		INKL. STO-TUR TAGESFAHRT*				INKL. STO-HEL NACHTFAHRT**	
		Erw.	Kind 6-17 J.	Erw.	Kind 6-17 J.	Erw.	Kind 6-17 J.
inkl. FINNJET-Kategorie	Start-Code						
Erw. in Couchette	S	178,-	114,-	213,-	131,-	225,-	138,-
Erw. in 4-Bett Budget	K4	238,-	139,-	273,-	156,-	285,-	163,-
Erw. in 2-Bett Tourist I S	D2	398,-	229,-	433,-	246,-	445,-	253,-
Erw. in 4-Bett Seaside	O4	408,-	179,-	443,-	196,-	455,-	203,-
Erw. in 3-Bett Seaside	O3	463,-	224,-	498,-	241,-	510,-	248,-
Erw. in 2-Bett Seaside	O2	578,-	374,-	613,-	391,-	625,-	398,-
FAHRZEUGE alle Routen							
Pkw bis 5 x 1,8 x 1,85 m (L x H x B)	CAR		463,-			470,-	
Fahrzeuge bis 6 x 1,95 x 2,2 m (L x H x B)	SUA		623,-			630,-	
Fahrzeuge bis 6 m, über 1,95 x 2,2 m (L x H x B)	SHC		1207,-			1240,-	
Fahrzeuge über 6 m L bis max. 10 m L über 2,5 m H bis 2,2 m B	LHD		1675,-			1709,-	

*Tagesfahrt: inkl. Deckplatz. **Nachtfahrt: inkl. Kabinenplatz in 4-Bett Tourist Class II. SILJA Kabinenzuschläge Stockholm-Turku/Helsinki siehe Seite 57.

Finnjet Historical Society ry Jan Moerchen Collection

Hotels in Lübeck und Stockholm.



LÜBECK:

SENATOR HOTEL LÜBECK

*auf der Wallhalbinsel
zwischen Holstenhafen und
Stadtgraben. 224 komfortable
Zimmer. Schwimmbad mit
Fitneßbereich, Sauna,
Dampfbad und Solarium.*

*Im Restaurant norddeutsche
Spezialitäten und internatio-
nale Küche. Bier- und Wein-
stube sowie Bar mit Life-Musik.*

PREISE PRO PERSON DM*

1.1. - 31.12.96	täglich
Erwachsene/DZ, Frühstück	95,-
EZ-Zuschlag	47,-
Zusatzbett	59,-
Kinder bis 11 J. im Z. der Eltern	frei

FÜR EINEN KURZENZWISCHENSTOP IN LÜBECK
UND STOCKHOLM EINFACHSCHÖN: DREI AUSGESUCHTE HOTELS.



STOCKHOLM: HOTEL ARIADNE

*nur 15 Minuten mit der U-Bahn
bis zur City und 15 Meter bis
zum Meer. 280 Komfort-
Zimmer, eine fabelhafte*

*Gastronomie und ein Fitness-
center mit mehreren Saunen,
Solarium und Friseur.*

*Entspannung und Genuß auf
hohem Niveau.*

PREISE PRO PERSON DM

1.1. - 31.12.96	täglich
Erwachsene/DZ, Frühstück	94,-
EZ-Zuschlag	63,-
Erw./Zusatzbett	40,-
Kinder bis 11 J./ Zusatzbett	40,-



STOCKHOLM: HOTEL ASTON

*zentral und dennoch ruhig.
Persönliche Atmosphäre.*

*70 Zimmer mit Dusche/WC,
Satelliten-TV und Minibar.*

*Restaurant und Sauna. Die
Altstadt ist zu Fuß erreich-
bar. Die U-Bahn-Station liegt
ganz in der Nähe.*

PREISE PRO PERSON DM*

1.5. - 30.9.96	täglich
Erwachsene/DZ, Frühstück	78,-
EZ-Zuschlag	43,-
Erw./Zusatzbett	41,-
Kinder bis 11 J./ Zusatzbett	27,-

* Diese Preise gelten nur in Verbindung mit einer Passage auf den Schiffen der SILJA LINE.

Hotels in Helsinki und Turku.

REISEN MIT SCHÖNEN PAUSEN.
UND NETTE KOMFORTHOTELS ZUR WAHL.



TURKU: HOTEL CUMULUS
in der Innenstadt Turkus.
208 gemütliche Zimmer mit
Dusche/WC, TV, Radio,
Telefon und Minibar.
Restaurant und Sauna.
Nichtraucherzimmer vor-
handen.

PREISE PRO PERSON DM*	
1.5. - 30.9.96	täglich
Erwachsene/DZ, Frühstück	66,-
EZ-Zuschlag	55,-
Erw./Zusatzbett	47,-
Kinder bis 11 Jahre ohne eigenes Bett	frei



HELSINKI: GRAND MARINA
in einem historischen
Lagerhaus, direkt am
FINNJET-Terminal. Hinter
alten Fassaden verbirgt sich
ausgezeichneter Komfort.
Das Hotel hat 462 Zimmer
mit Bad, Dusche und WC, TV
und Minibar. Sauna und

Solarium. Abendunterhal-
tung von Restaurant bis
Nightclub.

PREISE PRO PERSON DM* **	
1.1. - 31.12.96	täglich
Erwachsene/DZ, Frühstück	90,-
EZ-Zuschlag	60,-
Erw./Zusatzbett	53,-
Kinder bis 11 J./Zusatzbett (1 Bett pro Zimmer)	frei

* Diese Preise gelten nur in Verbindung mit einer Passage
auf den Schiffen der SILJA LINE.

** Preise ab 1.10.96 unter Vorbehalt.



HELSINKI: PARKHOTEL
im Künstlerviertel mit
denkmalgeschützten Holz-
häusern. 40 schöne Zimmer,
ein ausgezeichnetes
Restaurant und eine Bar.
Fitneßbereich mit drei
Saunen und Swimmingpool.
Ein beliebter Treffpunkt ist
die Sommerterrasse unter
alten Bäumen. Trambahn-
linie ins Zentrum direkt vor
dem Hotel.

PREISE PRO PERSON DM*	
1.5. - 30.9.96	täglich
Erwachsene/DZ, Frühstück	68,-
EZ-Zuschlag	41,-
Erw./Zusatzbett	39,-
Kinder bis 11 J./Zusatzbett	39,-

So hat Ihr Urlaub gute Karten.

VON DIESEN SCHECKS UND KARTEN KÖNNEN SIE VIEL ERWARTEN...

HELSINKI CARD

Die Helsinki Card bietet Ihnen freien Eintritt in viele Museen, kostenloses Fahren mit öffentlichen Verkehrsmitteln, eine Stadtrundfahrt, Führungen, Ermäßigungen und kleine Geschenke in Geschäften. Sie erhalten sie z. B. beim Fremdenverkehrsamt von Helsinki oder kaufen sie gleich **bei der Buchung Ihrer SILJA-Reise**. Es gibt sie für ein, zwei oder drei Tage.



PREISE PRO PERSON DM

	Erw.	Kinder 7-16 Jahre
1 Tag	36,-	15,-
2 Tage	46,-	19,-
3 Tage	56,-	22,-

STOCKHOLM CARD

Die Stockholm Card gewährt Ihnen freien Eintritt zu ca. 50 Sehenswürdigkeiten, freies Parken an allen Parkuhren Stockholms und freie Fahrt mit den öffentlichen Verkehrsmitteln. Mit dabei sind die „Touristenlinie“ für eine individu-



elle Stadtrundfahrt und Schiffsfahrten zum halben Preis. Sie erhalten die Karte u. a. im Tourist Centre im Schwedenhaus von Stockholm. Es gibt sie für einen, zwei oder drei Tage. Sie gilt jeweils für eine erwachsene Person und zwei Kinder bis 17 Jahre. Die Preise der Stockholm Card waren bei der Drucklegung noch nicht bekannt.

SCANDIC HOLIDAY CHEQUE

Gültig vom 1.6. – 31.8.96 täglich, ansonsten von Fr. – So. 1 Cheque berechtigt in allen Scandic Hotels zu 1 Übernachtung in EZ oder DZ f. 1 oder 2 Pers., inkl. Frühstück.

PREISE PRO SCHECK DM

Holiday Scheck	129,-
Plus Cheque	28,-
Kinder bis 13 Jahre im Zimmer d. Eltern im Zusatzbett	frei

ZUSCHLÄGE

Zusatzbett SEK 200,-
Pro Person im Teenagerzimmer in Begl. d. Eltern SEK 200,-
Plus Cheques für Scandic Crown Hotels in Schweden sowie in Scandic und Scandic Crown Hotels in anderen skand. Ländern.
Reservierung (auch im voraus) unter: Scandic Holiday Cheque.

PROSKANDINAVIA HOTELSHECK

Gültig vom 1.6. – 31.8.96 in Skandinavien. 400 gute bis erstklassige Hotels in über 250 Orten. Der Scheck gilt für eine Übernachtung im Doppelzimmer inkl. Frühstück. **Die Zimmer können max. 24 Stunden im voraus gebucht werden.**

PREISE PRO PERSON DM

Erwachsene	65,-
Kinder bis 11 Jahre im Zimmer d. Eltern ohne eig. Bett	frei

ZUSCHLÄGE

Einzelzimmer 2 Hotelschecks
Zusatzbett 1 Hotelscheck

Nicht eingelöste Hotelschecks werden gegen eine Gebühr von DM 20,- pro Scheck zurückerstattet.

FINNCHEQUE

Gültig in Finnland vom 1.6. – 15.9.96: Alle Übernachtungen in den Finncheque-Hotels können Sie vor der Abreise buchen. Wenn Sie länger als eine Nacht im Hotel bleiben, werden die weiteren Nächte direkt im Hotel gebucht. Beim Reservieren sollten Sie erwähnen, daß Sie mit einem Finncheque bezahlen. Den Finncheque legen Sie bei Ihrer Ankunft der Rezeption vor. Es gibt drei Hotelkategorien. Der Grundpreis gilt für eine Person für eine Übernachtung im Doppelzimmer inkl. Frühstück in der Kategorie II.

PREISE PRO PERSON DM

Hotelkategorie I	68,-
(ca. 7 % der Hotels)	
Hotelkategorie II Grundpreis	68,-
(ca. 90 % der Hotels)	
Hotelkategorie III	68,-
(ca. 3 % der Hotels) einschl. SB-Lunch od. Sauna	

Folgende Zuschläge sind direkt im Hotel zu zahlen:

Kinder bis 15 J. im Zimmer d. Eltern ohne eig. Bett inkl. Frühstück	frei
Einzelzimmer	FIM 60,-
Zusatzbett	FIM 60,-
Pro Person Kategorie I	FIM 60,-

Wichtig: Alle Cheques können nur in Verbindung mit einer Fahrpassage der SILJA LINE gebucht werden.

Unbenutzte Cheques werden erstattet.

Änderungen vorbehalten.

Bevor es losgeht...

Abfertigung

Pkw und Busse müssen eine Stunde (FINNJET 1.6.-31.8.: zwei Stunden) vor Abfahrt verladebereit sein. Aus Sicherheitsgründen ist das Betreten des Autodecks während der Seereise nicht gestattet. Die Türen zum Autodeck werden nach der Abfahrt verschlossen und eine Stunde vor Ankunft wieder geöffnet. Nehmen Sie bitte das Gepäck für die Seereise aus dem Auto. Reisende ohne Pkw bitten wir, bis spätestens eine Stunde vor Abfahrt die Fahrkarte am Reedereischalter gegen eine Bordkarte einzutauschen.

Später eintreffende Passagiere und Fahrzeuge werden als nicht gebucht angesehen und in der Reihenfolge anderer nicht angemeldeter Passagiere und Fahrzeuge nach Möglichkeit befördert.

Beförderungsbedingungen und Haftung

Die Reederei ist die Oy Silja Line Ab, Turku. Diese wird in Deutschland von der SILJA LINE GmbH als Vermittlerin vertreten.

Die Schiffsreise erfolgt nach den Beförderungsbedingungen der Oy Silja Line Ab, Turku, die bei der Reederei, an Bord und auf der Rückseite der Originalrechnungen einzusehen sind. Die Reederei übernimmt keine Gewähr für die Einhaltung der Abfahrts- und Ankunftszeiten. Sie ist berechtigt, Fahrten zu unterbrechen oder ausfallen zu lassen. Die Reederei behält sich ebenfalls das Recht vor, ohne weitere Ankündigung die Fahrpreise zu ändern. Für in Deutschland gekaufte Pauschalreisen gelten die Bestimmungen der §§ 651a ff. BGB und ergänzende Reise- und Zahlungsbedingungen des jeweiligen Reiseveranstalters. Die Haftung der Reederei Oy Silja Line Ab, Turku, ist ausgeschlossen.

Bezahlung

Bestellte Plätze müssen bis spätestens 28 Tage vor Abfahrt bezahlt werden, bei kurzfristigen Buchungen sofort nach Rechnungserhalt.

Buchung

Bei jedem Reisebüro, Automobilclub oder SILJA LINE, Lübeck. Hierfür sind die Vor- und Nachnamen, sowie Geschlecht, Geburtsjahr und Nationalität aller Reisenden nötig.

Bus-Service

Zwischen Hamburg und Travemünde verkehrt ein Bus-Service. Den Fahrplan finden Sie auf der Rückseite.

Der Bus hält am ZOB in der Nähe des Hamburger Hauptbahnhofs.

Einreisebestimmungen

Bei Reisen nach Finnland genügt für Bürger der Bundesrepublik Deutschland, der Schweiz und Österreich der Personalausweis.

Auch Babys und Kinder benötigen einen amtlichen Ausweis.

Bitte prüfen Sie rechtzeitig, ob Ihre Personaldokumente noch für die gesamte Dauer der Reise gültig sind.

Für Gruppen- und Pauschalreisen gelten besondere Reisebedingungen, die Sie bei SILJA LINE erfragen können.

Änderungen von Fahrplänen und Preisen vorbehalten.

Fahrgelderstattung

Das Ticket ist sechs Monate vom ersten Reisedatum an, unter Berücksichtigung zwischenzeitlicher Preisänderungen, gültig. Rücknahme und Erstattung sind nur möglich, wenn der Rücktritt nachgewiesen wird (z. B.: 4 Personen gebucht und bezahlt, aber nur zu zweit gereist). Für verlorene Fahrkarten wird nicht gehaftet.

Anträge auf Erstattung richten Sie bitte an Ihr Reisebüro oder an SILJA LINE bis spätestens zwei Monate nach Beendigung der Reise. Es wird eine zusätzliche feste Bearbeitungsgebühr von DM 10,- erhoben. Der Erstattungsbetrag wird mit den Gebühren verrechnet.

Geldwechsel

Die Information wechselt alle westeuropäischen Währungen in DM, FIM und SEK.

An Bord kann mit DM, FIM, SEK, Gulden, Schweizer Franken und US-Dollar, mit Reise- und Euroschecks und mit Kreditkarten von American Express, Diners Club, Eurocard, Master Charge, Access, Travel Card und Visa bezahlt werden. Münzgeld gibt es jedoch nur in DM, FIM und SEK.

Gepäckaufbewahrung

Auf allen unseren Schiffen befinden sich Schließfächer, die gegen ein geringes Entgelt zu mieten sind.

Kinderspielzimmer

Hier bieten wir viele Spielmöglichkeiten. Auch ein Baby-Pflegeraum ist vorhanden.



Babybetten stehen Ihnen in begrenzter Anzahl gratis zur Verfügung.

Mitnahme von Tieren:

Gebühren pro Tier und Strecke:

- FINNJET DM 170,-

- Verkehr Schweden-Finnland DM 30,-

Einreise nach Finnland:

Die Quarantänepflicht ist für Hunde und Katzen seit Juni 1988 aufgehoben. Es müssen die üblichen Bescheinigungen wie z.B. Impfpaß bei der Einreise vorgezeigt werden. Die Impfung darf nicht älter als 12 Monate sein. Sie muß jedoch mindestens 30 Tage vor der Ankunft in Finnland erfolgt sein.

Im Impfpaß müssen der Name des Tierarztes, Ort und Zeitpunkt der Impfung deutlich zu erkennen sein. Der Paß muß entweder in finnischer, schwedischer, deutscher oder englischer Sprache ausgestellt sein. Für alle übrigen Haustiere ist weiterhin eine 4- bis 6-monatige Quarantäne erforderlich. Die Beförderung von Hunden und Katzen erfolgt in hierfür vorgesehenen Kabinen. Eine Vorbuchung ist unbedingt erforderlich.

Einreise nach Schweden:

Für die Einreise nach Schweden ist die Quarantänepflicht für Hunde und Katzen seit 1. Mai 1994 aufgehoben. Weitere Informationen erteilt das Amt für Schweden-Werbung in Hamburg.

Eine Kabinenreservierung ist obligatorisch, Vorbuchung unbedingt erforderlich.

Reisegepäck

Jeder Passagier kann 50 kg Freigeäck mit sich führen. Für Übergeäck wird der gültige Frachttarif berechnet. Reisegeäck, das während der Schiffsreise nicht benötigt wird, kann im Laderaum des Schiffes befördert werden. Alle Gegenstände müssen mit Namen, Anschrift und Bestimmungsort gekennzeichnet werden. In den Terminals steht ein kostenpflichtiger Gepäckservice zur Verfügung.

Reiseveranstalter

Allen, die ihre Urlaubsreise mit der weißen Flotte nicht selbst vorbereiten und organisieren möchten, bieten zahlreiche auf Finnland und Schweden spezialisierte

Veranstalter attraktive Finnland/Schweden-Reiseprogramme an.

Das Angebot reicht vom Ferienhausurlaub über Rundreisen und Hotelurlaub bis zu Jagd- und Angelreisen. Fragen Sie Ihr Reisebüro nach den Prospekten von: ADAC Reise, AMEROPA-Reisen, DER-Deutsches Reisebüro, Finnbungalows, Finnland-Reisen, Finnreise, Finnreise-Spezial, Finnservice, Finn-Spezial, Finntours, Finntravel, fintouring, Finnland-Reiseagentur Berthold Paul, Finnways Reisen, KRANICH Reisen, LOMA-Reiseagentur, Wolters Reisen - in der Schweiz: u.a. Finlandia-Reisen, Fins-Tours, Jakob Glur, Kontiki-Reisen, Lamprecht Reisen - in Österreich: u.a. Terra Reisen.

Rücktritt und Rücktrittsgebühren

Der Rücktritt muß schriftlich erfolgen. Maßgebend ist der Eingang der Stornierung bei SILJA LINE oder - im Ausland - dem Generalagenten.

FINNJET bis 29 Tage vor Abfahrt kostenlos. 28 - 15 Tage vor Abfahrt 10 % vom Gesamtpreis.

14 - 7 Tage vor Abfahrt 25 % vom Gesamtpreis. Bei 6 Tagen oder weniger und bei Nichtantritt der Reise 50 % vom Gesamtpreis.

Stockholm-Helsinki bzw. Turku bis 24 Stunden vor Abfahrt kostenlos. Später als 24 Stunden oder bei Nichtantritt der Reise wird für Schlafplätze und Fahrzeuge keine Erstattung gewährt.

Die Bedingungen für Gruppenreisen erhalten Sie auf Anfrage.

Uhrzeit

Die Uhrzeit in Finnland ist eine Stunde vor der mitteleuropäischen Zeit. Alle Abfahrts- und Ankunftszeiten sind lokale Zeiten.

Umbuchungsgebühr (nur FINNJET)

DM 50,- je Buchung werden ab 28 Tage vor Abfahrt an Umbuchungsgebühr erhoben. Bei Umbuchung muß die ursprüngliche Reservierung angegeben werden.

Wechselkursschwankungen

Alle in diesem Fahrplan genannten Preise und Konditionen gelten nur bei Buchung und Kauf der Tickets in der Bundesrepublik Deutschland.

Durch Wechselkursschwankungen können sich an Bord und in anderen Ländern abweichende Preise ergeben.

...und jetzt freuen wir uns auf Ihre Fragen:

WIR SIND GERNE FÜR SIE DA
UND HELFEN IHNEN BEI DER PLANUNG
UND BUCHUNG IHRER SEEREISE.

In Deutschland:

LÜBECK

SILJA LINE GmbH,
23547 Lübeck,
Tel. 0451-58 99-0,
Fax 0451-58 99-243

RESERVIERUNGEN FÜR EINZELREISENDE:

Tel. 0451-58 99 222,
Fax 0451-58 99-203,
Telex 26 272

RESERVIERUNGEN FÜR GRUPPEN:

Tel. 0451-58 99-300,
Tel. 0451-58 99-260,
Tel. 0451-58 99-223,
Tel. 0451-58 99-211,
Fax 0451-58 99-229

RESERVIERUNGEN FÜR KONFERENZ-REISEN:

Tel. 0451-58 99 233

TRAVEMÜNDE

SILJA LINE
Skandinavienkai
23570 Travemünde

Abfertigungsbüro:
Tel. 04502-86 08-0,
Fax 04502-32 86

HAMBURG

SILJA LINE
Büro Hamburg, Georgsplatz 1,
20099 Hamburg,
Tel. 040-32 13 84,
Fax 040-33 09 39



In Schweden:

STOCKHOLM

SILJA LINE Ab, Stadtbüro,
Kungsgatan 2, 11143 Stockholm,
Tel. 08-22 21 40, Fax 08-611 91 62
Abfertigungsbüro Värtahamnen:
Tel. 08-666 33 73, Fax 08-667 14 60

In Finnland:

HELSINKI

OY SILJA LINE Ab, Fahrkartenbüro:
Mannerheimintie 2, 00100 Helsinki,
Tel. 90-180 41, Fax 90-180 42 79
Abfertigungsbüro
Finnland-Deutschland-Verkehr:
Katajanokka, Finnjet-terminaali,
Tel. 90-17 40 60, Fax 90-63 21 55

Abfertigungsbüro
Finnland-Schweden-Verkehr:
Eteläsatama, Silja-terminaali,
Tel. 90-180 45 55, Fax 90-180 43 11

TURKU

OY SILJA LINE Ab,
Käsityöläiskatu 4, 20100 Turku,
Tel. 921-335 211, Fax 921-335 319
Abfertigungsbüro Turku Hafen:
Tel. 921-335 255, Fax 921-335 375

VAASA

OY SILJA LINE Ab,
Nedre Torget, 65100 Vaasa,
Tel. 961-323 36 30, Fax 961-323 32 49

In der Schweiz:

LE VAUD

SILJA LINE
Ch. des Curtils, 1261 Le Vaud,
Tel. 022-366 42 30,
Fax 022-366 41 78

In Österreich:

SALZBURG

Terra Reisen,
Ferdinand-Hanusch-Platz 1,
5020 Salzburg
Tel. 0662-80 41/330-333,
Fax 0662-889 11-51

In Luxemburg:

LUXEMBURG

keiser tours, 34, Rue Philippe II,
2340 Luxemburg,
Tel. 047 27 17,
Fax 0415 17,
Telex 31 31



Bitte
ausreichend
frankieren.

ANTWORT

ABSENDER:

Name

Vorname

Straße/Nr.